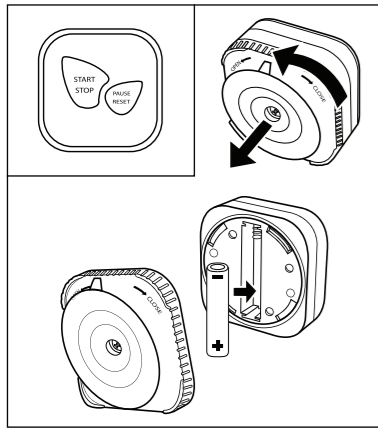


## SHOWER TIMER WASSERSPARTIMER D'EAU LWS 1.5 A1

Operating instructions  
Bedienungsanleitung  
Mode d'emploi

IAN 403050\_2204



■ GB | IE

### Shower Timer LWS 1.5 A1

#### Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the specified applications. Keep these operating instructions as a reference and store them near the product. Please pass on all documentation incl. these operating instructions to any future owner(s) if you sell this product or give it away.

#### Intended use

This appliance is intended exclusively for monitoring and optimising your showering time. The appliance is designed to help save water and energy costs by reducing shower times. Commercial or industrial use is not permitted. No liability will be assumed in cases of improper use.

#### Basic safety instructions

- Do not allow children to play with the packaging material! Keep all packaging materials away from children.
- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Do not allow children to play with the appliance. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.

- Check the appliance for visible external damage before use. Do not operate an appliance that has been damaged or dropped.
- Use the suction cup to attach the appliance only to a smooth, grease-free and clean surface. Otherwise, there is a risk of the appliance falling down.
- Check regularly that the suction cup is secure and undamaged.
- With the battery compartment cover properly closed, the appliance is protected against powerful jets of water from all directions (IPX6). Never submerge the appliance in water.
- Do not allow the appliance to come into contact with hot surfaces. The appliance could be irreparably damaged!
- Ensure that no foreign objects enter the appliance.
- Never open the appliance housing. None of the components in the appliance can be serviced or replaced by the user. The LED light sources cannot be replaced.

#### Safety instructions for handling batteries

- Keep batteries out of the reach of children.
- Make sure that no one can swallow the batteries.
- If a battery is swallowed, seek medical assistance immediately.
- Always use the stated battery type.
- Never try to recharge non-rechargeable batteries.
- Remove the batteries from the appliance before recharging them.
- Do not throw batteries into a fire or water.
- Never expose batteries to high temperatures or direct sunlight.
- Never open or deform batteries.
- Do not short-circuit the terminals.
- Remove depleted batteries from the appliance and dispose of them safely.
- Do not use different types of batteries together or mix new batteries with used batteries.
- Always ensure that the batteries are installed in the appliance with the correctly aligned polarity.
- If you do not intend to use the appliance for an extended period, remove the batteries.
- Check the condition of the batteries at regular intervals. Leaking batteries can cause injuries as well as damage to the appliance.
- Always use protective gloves when handling leaking batteries! Clean the battery and appliance contacts with a dry cloth. Do not let the chemicals get into contact with your skin and mucous membranes, especially your eyes. In case of contact with chemicals, wash the affected area with plenty of water and immediately seek medical attention.

#### Package contents

- 1 x shower Timer
- 1 x 1.5 V  $\equiv$  (DC) alkaline battery Type AAA/Micro/LR03
- 1 x operating instructions

#### Technical details

Operating voltage	1 x 1.5 V $\equiv$ (DC) alkaline battery, type AAA/Micro/LR03
Protection type	IPX6 (Protection against powerful jets of water from all directions when the battery compartment cover is correctly closed)
Protection class	III / $\diamond$ (protection through low voltage)
Dimensions	approx. 60 x 60 x 35 mm
Weight	approx. 65 g

#### Inserting/replacing the battery (see figs.)

- ◆ Turn the battery compartment cover in the direction of the word **OPEN** as far as it will go and remove the battery compartment cover from the appliance.
- ◆ Remove the depleted battery (if present) and insert a new type AAA/Micro/LR03 battery into the battery compartment. Make sure that the polarity is correct, as indicated in the battery compartment.
- ◆ Replace the battery compartment cover with the latches in the recesses in the appliance housing. Turn the battery compartment cover in the direction of the word **CLOSE** as far as it will go.

#### Attaching the appliance

- ⓘ **ATTENTION!** Damage to the appliance and property damage! Position the appliance somewhere where nothing can be damaged if the appliance should fall down. The surface must be smooth, free of grease and clean.
- ◆ Moisten the suction cup with a few drops of water.
- ◆ Press the appliance against a smooth surface until the suction cup is firmly attached.
- ◆ Pull the tab on the suction cup to remove the appliance.
- ⓘ **Note:** (1) Press the appliance's suction cup back on firmly from time to time. (2) Clean the suction cup before each reattachment. (3) If the suction cup keeps falling off, either the surface is not smooth enough or the suction cup is too old.

#### Using the appliance

- ◆ Press the **START/STOP** button to start timing.

The appliance displays the shower time as follows:

0-4 mins.	Green light
4-8 mins.	Orange light
8-12 mins.	Red light
12-16 mins.	Red light flashes twice every second*
16 mins.	Timer function: The appliance switches off automatically after 16 minutes.

\*You should stop showering now at the latest.

#### Early switch-off:

- ◆ Press the **START/STOP** button or hold down the **PAUSE/RESET** button for two seconds. The light flashes green/orange/red twice in succession. The appliance is switched off.

#### Pause the timer:

- ◆ Press the **PAUSE/RESET** button to pause the timer. The light flashes once a second in the current colour.
- ◆ Press the **START/STOP** button to resume timing.

#### Cleaning

- ⓘ **ATTENTION!** Damage to the appliance! To avoid irreparable damage to the appliance, do not immerse the appliance in water and make sure that no moisture can get into it during cleaning. Do not use caustic, abrasive or solvent-based cleaning agents. These can damage the surfaces of the appliance.

- ◆ Clean the surfaces of the appliance with a slightly dampened cloth (add a little mild washing-up liquid, if required).

#### Storage when not in use

- ◆ If you decide not to use the appliance for an extended period, remove the batteries and store the appliance and the batteries in a clean, dry place away from direct sunlight.

#### Disposal

##### Disposal of the appliance

The adjacent symbol of a crossed-out wheellie bin means that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this appliance may not be disposed of in the normal household waste at the end of its useful life, but should be handed in to specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies. **This disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this appliance properly.**

Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.



The product and its packaging are recyclable. They are subject to an extended manufacturer responsibility and will be collected separately.

##### Battery disposal

Batteries/rechargeable batteries must be treated as hazardous waste and must therefore be disposed of in an environmentally sound manner by appropriate bodies (retailers, specialist retailers, public municipal bodies, commercial disposal companies). Batteries/rechargeable batteries may contain toxic heavy metals. The heavy metals contained are identified by letters below the symbol: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. For this reason, do not dispose of batteries/rechargeable batteries in domestic waste. Take them to a specialist collection point. Only return batteries or rechargeable batteries when they are fully discharged.

#### Disposal of packaging

The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal, if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1-7: plastics, 20-22: paper and cardboard, 80-98: composites.

#### Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,  
This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

##### Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase. If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

##### Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

##### Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery. The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass. The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided. This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

#### Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 403050\_2204 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

This QR code will take you directly to the Lidl service page ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 403050\_2204.

#### Service

- Ⓒ **GB Service Great Britain**  
Tel.: 0800 404 7657  
E-Mail: [kompernass@idl.co.uk](mailto:kompernass@idl.co.uk)
- Ⓒ **IE Service Ireland**  
Tel.: 1800 101010  
E-Mail: [kompernass@idl.ie](mailto:kompernass@idl.ie)  
IAN 403050\_2204

#### Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.  
KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
GERMANY  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

**Wasserspartimer LWS 1.5 A1**

**Einleitung**

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer als Nachschlagewerk in der Nähe des Produkts auf. Händigen Sie bei Weitergabe oder Verkauf des Produktes an Dritte alle Unterlagen inkl. dieser Bedienungsanleitung mit aus.

**Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses Gerät ist ausschließlich zur Kontrolle und Optimierung der Duschzeit bestimmt. Das Gerät soll dabei helfen Wasser- und Energiekosten durch kürzere Duschzeiten einzusparen. Die gewerbliche oder industrielle Verwendung ist nicht zulässig. Für nicht bestimmungsgemäße Verwendung wird nicht gehaftet.

**Grundlegende Sicherheitshinweise**

- Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Bringen Sie das Gerät mit dem Saugnapf nur an einer glatten, fettfreien und sauberen Oberfläche an. Ansonsten besteht die Gefahr, dass das Gerät herunterfällt.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob der Saugnapf betriebssicher und unbeschädigt ist.
- Das Gerät ist bei korrekt geschlossenem Batteriefachdeckel gegen starkes Strahlwasser aus allen Richtungen geschützt (IPX6). Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser.
- Das Gerät darf nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommen. Das Gerät kann irreparabel beschädigt werden!
- Vermeiden Sie das Eindringen von Fremdkörpern.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Geräts. Es befinden sich keine vom Anwender zu wartenden oder austauschbaren Bauteile im Gerät. Die LED-Leuchtmittel lassen sich nicht ersetzen.

**Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien**

- Lassen Sie niemals zu, dass Batterien in die Hände von Kindern gelangen.
- Achten Sie darauf, dass niemand Batterien verschluckt.
- Nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch, wenn Sie oder eine andere Person eine Batterie verschluckt hat.
- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp.
- Laden Sie nicht-wiederaufladbare Batterien niemals wieder auf.
- Entfernen Sie wiederaufladbare Batterien aus dem Gerät, bevor diese geladen werden.
- Werfen Sie Batterien niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien keinen hohen Temperaturen und direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Öffnen oder verformen Sie niemals Batterien.
- Schließen Sie die Anschlussklemmen nicht kurz.
- Entfernen Sie leere Batterien aus dem Gerät und entsorgen Sie sie sicher.
- Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien zusammen.
- Setzen Sie Batterien immer mit der richtigen Polarität in das Gerät ein.
- Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Auslaufende Batterien können zu Verletzungen führen und Beschädigungen am Gerät verursachen.
- Verwenden Sie bei ausgelaufenen Batterien Schutzhandschuhe! Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte sowie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch. Vermeiden Sie den Kontakt von Haut und Schleimhäuten insbesondere Ihrer Augen mit den Chemikalien. Spülen Sie bei Kontakt die Chemikalien mit viel Wasser ab und nehmen sofort medizinische Hilfe in Anspruch.

**Lieferumfang**

- 1 x Wasserspartimer
- 1 x 1,5 V  $\equiv$  (DC) Alkaline-Batterie Typ AAA/Micro/LR03
- 1 x Bedienungsanleitung

**Technische Daten**

Betriebsspannung	1 x 1,5 V $\equiv$ (DC) Alkaline-Batterie Typ AAA/Micro/LR03
Schutzart	IPX6 (Schutz gegen starkes Strahlwasser aus allen Richtungen bei korrekt geschlossenem Batteriefachdeckel)
Schutzklasse	III / $\diamond$ (Schutz durch Kleinspannung)
Maße	ca. 60 x 60 x 35 mm
Gewicht	ca. 65 g

**Batterie einlegen/wechseln (siehe Abbildungen)**

- ◆ Drehen Sie den Batteriefachdeckel bis zum Anschlag in Richtung **OPEN** und nehmen den Batteriefachdeckel vom Gerät ab.
- ◆ Entfernen Sie die ggf. verbrauchte Batterie und legen eine neue Batterie vom Typ AAA/Micro/LR03 in das Batteriefach ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität, wie im Batteriefach angegeben.
- ◆ Setzen Sie den Batteriefachdeckel mit den Rastnasen wieder in die Aussparungen im Gehäuse des Geräts. Drehen Sie den Batteriefachdeckel bis zum Anschlag in Richtung **CLOSE** fest.

**Gerät anbringen**

- ① **ACHTUNG!** Beschädigung des Geräts und Sachschaden! Platzieren Sie das Gerät an einer Stelle, wo nichts beschädigt werden kann, falls das Gerät herunterfallen sollte. Der Untergrund muss glatt, fettfrei und sauber sein.
- ◆ Befeuchten Sie den Saugnapf mit ein paar Tropfen Wasser.
- ◆ Drücken Sie das Gerät an eine glatte Fläche, bis der Saugnapf fest sitzt.
- ◆ Ziehen Sie an der Lasche des Saugnapfs, um das Gerät wieder abzunehmen.
- ① **Hinweis:** (1) Drücken Sie das Gerät mit dem Saugnapf von Zeit zu Zeit wieder fest an. (2) Reinigen Sie den Saugnapf des Geräts vor jeder erneuten Anbringung. (3) Wenn der Saugnapf immer wieder in kurzen Zeitabständen abfällt, ist entweder der Untergrund nicht glatt genug oder der Saugnapf zu alt.

**Gerät verwenden**

- ◆ Drücken Sie die **START/STOP**-Taste, um die Zeitmessung zu starten.

Das Gerät zeigt die Duschzeit wie folgt an:

0-4 min	Grünes Licht
4-8 min	Oranges Licht
8-12 min	Rotes Licht
12-16 min	Rotes Licht blinkt zweimal pro Sekunde*
16 min	Timerfunktion: Das Gerät schaltet sich nach 16 Minuten automatisch ab.

\*Die Duschzeit sollte spätestens jetzt beendet werden.

Vorzeitige Abschaltung:

- ◆ Drücken Sie die **START/STOP**-Taste oder halten Sie die **PAUSE/RESET**-Taste zwei Sekunden gedrückt. Die Beleuchtung blinkt zweimal hintereinander grün/orange/rot. Das Gerät ist ausgeschaltet.

Zeitmessung pausieren:

- ◆ Drücken Sie die **PAUSE/RESET**-Taste, um die Zeitmessung zu pausieren. Die Beleuchtung blinkt einmal pro Sekunde in der aktuellen Farbe.
- ◆ Drücken Sie die **START/STOP**-Taste, um die Zeitmessung fortzusetzen.

**Reinigung**


- ① **ACHTUNG!** Beschädigung des Geräts! Tauchen Sie das Gerät nicht unter Wasser und stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Geräts zu vermeiden. Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Gerätes angreifen.
- ◆ Reinigen Sie die Oberflächen des Geräts mit einem leicht angefeuchteten Tuch oder zusätzlich mit einem milden Spülmittel.

**Lagerung bei Nichtbenutzung**

- ◆ Sollen Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterien und lagern Sie das Gerät und die Batterien an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

**Entsorgung**

**Gerät entsorgen**

 Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. **Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**

**Für den deutschen Markt gilt:**

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.




Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.




Das Produkt und die Verpackung sind recycelbar, unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden getrennt gesammelt.

**Batterien entsorgen**

 Batterien/Akkus sind als Sondermüll zu behandeln und müssen daher durch entsprechende Stellen (Händler, Fachhändler, öffentliche kommunale Stellen, gewerbliche Entsorgungsunternehmen) umweltgerecht entsorgt werden. Batterien/Akkus können giftige Schwermetalle enthalten. Gekennzeichnet werden die enthaltenen Schwermetalle mit Buchstaben unter dem Symbol: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Werfen Sie Batterien/Akkus daher nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer separaten Sammlung zu. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

**Verpackung entsorgen**

 Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.

**Garantie der Kompernaß Handels GmbH**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

**Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

**Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

**Garantieumfang**

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

**Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 403050\_2204 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 403050\_2204 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

**Service**

- DE Service Deutschland**  
Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)  
E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)
- AT Service Österreich**  
Tel.: 0800 447 744  
E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)
- CH Service Schweiz**  
Tel.: 0800 56 44 33  
E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)  

IAN 403050\_2204

**Importeur**

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.  
KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
DEUTSCHLAND  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## MINUTEUR ÉCONOMISEUR D’EAU LWS 1.5 A1

### Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et avertissements de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation prévus. Conservez toujours le mode d'emploi comme ouvrage de référence à proximité du produit. Lors de la transmission ou de la vente du produit, remettez tous les documents y compris ce mode d'emploi.

### Utilisation conforme

Cet appareil est exclusivement conçu pour le contrôle et l'optimisation de la durée des douches. L'appareil contribue ainsi à réduire les frais en eau et en énergie en raccourcissant la durée des douches. Toute utilisation commerciale ou industrielle est interdite. Toute responsabilité est exclue en cas d'utilisation non conforme.

### ⚠ Consignes de sécurité fondamentales

- Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets pour les enfants ! Tenez tous les matériaux d'emballage éloignés des enfants.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition d'être surveillés ou d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et d'avoir compris les dangers qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants s'ils ne sont pas surveillés.

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que celui-ci ne présente aucun dégât extérieur visible. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou qui a chuté.

- Installez l'appareil à l'aide de la ventouse uniquement sur une surface lisse, exempte de graisse et propre. L'appareil risque sinon de chuter.

- Vérifiez régulièrement si la ventouse est en bon état de fonctionnement et intacte.

- Lorsque le couvercle du compartiment à piles est correctement fermé, l'appareil offre une protection omnidirectionnelle contre les fortes projections d'eau (IPX6). N'immergez jamais l'appareil sous l'eau.

- L'appareil ne doit pas entrer en contact avec des surfaces chaudes. L'appareil risquerait d'être endommagé de manière irréparable !

- Évitez la pénétration de corps étrangers.

- N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil. L'appareil ne comporte aucune pièce nécessitant une maintenance ou un échange par l'utilisateur. Les lampes LED ne se remplacent pas.

### Consignes de sécurité relatives à l'utilisation des piles/batteries

- Ne permettez jamais aux enfants de manipuler des piles/batteries.

- Veuillez à ce que personne n'avale de pile/batterie.

- Si vous ou une autre personne avez avalé une pile/batterie, consultez immédiatement un médecin.

- Utilisez exclusivement le type de pile/batterie indiqué.

- Ne rechargez jamais les piles non rechargeables.

- Retirez les batteries de l'appareil avant de les recharger.

- Ne jetez jamais les piles/batteries au feu.

- N'exposez jamais les piles/batteries à des températures élevées et ne les laissez jamais directement au soleil.

- N'ouvrez ou ne déformez jamais des piles/batteries.

- Ne court-circuitez pas les bornes de raccordement.

- Retirez les piles/batteries vides/épuisées de l'appareil et veillez à une élimination sûre.

- N'utilisez pas de types de piles/batteries différents ou de piles/batteries neuves et usagées ensemble.

- Placez toujours les piles/batteries avec la bonne polarité dans l'appareil.

- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une durée prolongée, retirez les piles/batteries.

- Vérifiez régulièrement les piles/batteries. Les piles/batteries qui fuient peuvent provoquer des blessures et endommager l'appareil.

- Enfilez des gants avant de manipuler des piles/batteries qui ont fui ! Nettoyez les contacts des piles/batteries et de l'appareil ainsi que le compartiment à piles/batteries avec un chiffon sec. Évitez tout contact de la peau et des muqueuses, et notamment des yeux, avec les produits chimiques. En cas de contact, rincez les produits chimiques avec beaucoup d'eau et consultez immédiatement un médecin.

### Matériel livré

- 1 × minuteur économiseur d'eau
- 1 × pile alcaline 1,5 V ⎓ (DC) Type AAA/Micro/LR03
- 1 × mode d'emploi

### Caractéristiques techniques

Tension de service	1 × pile alcaline 1,5 V <span>⎓</span> (DC), type AAA/Micro/LR03
Indice de protection	IPX6 (protection omnidirectionnelle contre les fortes projections d'eau lorsque le couvercle du compartiment à piles est correctement fermé)
Classe de protection	III / <span><span>⚡</span></span> (protection par basse tension)
Dimensions	env. 60 × 60 × 35 mm
Poids	env. 65 g

#### Mettre en place/remplacer la pile (voir illustrations)

- Tournez le couvercle du compartiment à piles jusqu'en butée dans le sens **OPEN** et retirez le couvercle du compartiment à piles de l'appareil.

- Retirez la pile éventuellement usagée et insérez une nouvelle pile de type AAA/Micro/LR03 dans le compartiment à piles. Veillez à respecter la bonne polarité, indiquée dans le compartiment à piles.

- Replacez le couvercle du compartiment à piles avec les pattes d'encliquetage dans les encoches présentes sur le boîtier de l'appareil. Tournez le couvercle du compartiment à piles jusqu'en butée dans le sens **CLOSE**.

### Mettre l'appareil en place

- ⓘ **ATTENTION !** Endommagement de l'appareil et dégâts matériels ! Placez l'appareil à un endroit où il ne peut pas être endommagé en cas de chute. Le support doit être lisse, exempt de graisse et propre.

- Humidifiez la ventouse en déposant quelques gouttes d'eau dessus.

- Appuyez l'appareil sur une surface lisse jusqu'à ce que la ventouse adhère.

- Tirez sur la languette de la ventouse pour détacher à nouveau l'appareil.

- ⓘ **Remarque :** (1) Appuyez de temps à autre sur l'appareil pour que la ventouse continue à adhérer fermement. (2) Avant toute nouvelle installation, nettoyez la ventouse de l'appareil. (3) Si la ventouse se détache fréquemment, soit le support n'est pas assez lisse, soit la ventouse est trop ancienne.

### Utiliser l'appareil

- Appuyez sur la touche **START/STOP**, pour démarrer le chronométrage.

L'appareil affiche la durée de la douche de la façon suivante :

0-4 min	Lumière verte
4-8 min	Lumière orange
8-12 min	Lumière rouge
12-16 min	La lumière rouge clignote deux fois par seconde*
16 min	Fonction de minuterie <span> </span> : l'appareil s'éteint automatiquement au bout de 16 minutes.

\*Il convient de mettre fin à la douche au plus tard à ce moment-là.

Coupure anticipée :

- Appuyez sur la touche **START/STOP** ou maintenez la touche **PAUSE/RESET** enfoncée pendant deux secondes. L'éclairage clignote successivement deux fois en vert/orange/rouge. L'appareil est éteint.

Suspendre le chronométrage :

- Appuyez sur la touche **PAUSE/RESET** pour suspendre le chronométrage. L'éclairage clignote une fois par seconde dans la couleur actuelle.

- Appuyez sur la touche **START/STOP**, pour poursuivre le chronométrage.

### Nettoyage

- ⓘ **ATTENTION !** Endommagement de l'appareil ! Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau et, lors du nettoyage de l'appareil, veillez à ce qu'il ne pénètre pas d'humidité dans ce dernier afin d'éviter tous dégâts irréparables. N'utilisez pas de produits nettoyants décapants, abrasifs ou contenant des solvants. Ils peuvent en effet endommager les surfaces de l'appareil.

- Nettoyez les surfaces de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux et légèrement humidifié ou en ajoutant du produit vaisselle doux.

### Rangement en cas de non-utilisation

- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, retirez les piles et rangez l'appareil et les piles dans un endroit propre, sec, non exposé à l'ensoleillement.

### Recyclage

#### Recyclage de l'appareil

ⓘ Le symbole ci-contre, d'une poubelle barrée sur roues, indique que l'appareil doit respecter la directive 2012/19/EU. Cette

directive stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter aux points de collecte spécialement équipés, aux centres de recyclage ou aux entreprises de gestion des déchets.

**Ce recyclage est gratuit. Respectez l'environnement et recyclez en bonne et due forme.**

ⓘ Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître d'autres possibilités de recyclage du produit usagé.



Le produit et l'emballage sont recyclables, soumis à une responsabilité élargie du fabricant, et sont collectés séparément.

#### Recyclage des piles

ⓘ Les piles/batteries doivent être traitées comme des déchets spéci- aux devant être obligatoirement recyclés dans le respect de

l'environnement par les entités correspondantes (commerçants, revendeurs spécialisés, services municipaux, entreprises de recyclage professionnel). Les piles/batteries peuvent contenir des métaux lourds toxiques. Les métaux lourds qu'elles contiennent sont repérés par les lettres suivantes sous le symbole : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Par conséquent, ne jetez pas les piles/batteries dans les ordures ménagères, rappeztez-les au contraire à un point de collecte séparé. Ne rappeztez les piles/batteries qu'à l'état déchargé.

#### Recyclage de l'emballage

Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement, de technique d'élimination et sont de ce fait recyclables. Veuillez recycler les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.

ⓘ Recyclez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1-7 : plastiques, 20-22 : papier et carton, 80-98 : matériaux composites.

**Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France**
Chère cliente, cher client, Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d’achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

#### Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d’achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d’achat. Si dans un délai de trois ans suivant la date d’achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d’achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l’appareil défectueux et du justificatif d’achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition. Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l’échange du produit.

#### Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L’exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s’applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l’achat doivent être signalés immédiatement après le déballeage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l’objet d’une facturation.

#### Étendue de la garantie

L’appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s’applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s’étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d’usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre. Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d’utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d’utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d’utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d’entre-tien incorrect et inapproprié, d’usage de la force et en cas d’intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

#### Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l’acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l’acquisition ou de la réparation d’un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d’immobilisation d’au moins sept jours vient s’ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d’intervention de l’acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d’intervention. Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

#### Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l’emballage, des instructions de montage ou de l’installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

#### Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :
1° S’il est propre à l’usage habituellement attendu d’un bien semblable et, le cas échéant :

- s’il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l’acheteur sous forme d’échantillon ou de modèle ;
- s’il présente les qualités qu’un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l’étiquetage ;

2° Ou s’il présente les caractéristiques définies d’un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l’acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

#### Article L217-12 du Code de la consommation

L’action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

#### Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l’usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l’acheteur ne l’aurait pas acquise, ou n’en aurait donné qu’un moindre prix, s’il les avait connus.

#### Article 1648 1er alinéa du Code civil

L’action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l’acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l’utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

#### Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 403050\_2204 en tant que justificatif de votre achat.

- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l’autocollant au dos ou sur le dessous du produit.

- Si des erreurs de fonctionnement ou d’autres vices venaient à apparaître, veuillez d’abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.

- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l’affranchir à l’adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d’emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d’installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 403050\_2204.

### Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique

Chère cliente, cher client, Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d’achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

#### Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d’achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d’achat. Si dans un délai de trois ans suivant la date d’achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d’achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l’appareil défectueux et du justificatif d’achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition. Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l’échange du produit.

#### Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L’exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s’applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l’achat doivent être signalés immédiatement après le déballeage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l’objet d’une facturation.

#### Étendue de la garantie

L’appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s’applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s’étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d’usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre. Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d’utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d’utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d’utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d’entre-tien incorrect et inapproprié, d’usage de la force et en cas d’intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

## Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 403050\_2204 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 403050\_2204.

## Service après-vente

**FR Service France**  
Tel.: 0800 919270  
E-Mail: [kompennass@lidl.fr](mailto:kompennass@lidl.fr)

**BE Service Belgique**  
Tel.: 0800 12089  
E-Mail: [kompennass@lidl.be](mailto:kompennass@lidl.be)

IAN 403050\_2204

## Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
ALLEMAGNE  
[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)

## Waterbesparingsstimer LWS 1.5 A1

### Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Hij bevat belangrijke aanwijzingen voor de veiligheid, het gebruik en de verwijdering van dit product. Lees alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Bewaar de gebruiksaanwijzing altijd als naslagwerk in de buurt van het product. Geef alle documenten inclusief deze gebruiksaanwijzing mee als u het product doorgeeft of verkoopt aan een derde.

### Gebruik in overeenstemming met de bestemming

Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor het controleren en optimaliseren van douchetijd. Met die kortere douchetijden helpt het apparaat water- en energiekosten te besparen. Commercieel of industrieel gebruik is niet toegestaan. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor oneigenlijk gebruik.

### Basisveiligheidsvoorschriften

- Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd alle verpakkingsmaterialen uit de buurt van kinderen.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnformeerd en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren.
- Controleer het apparaat vóór gebruik op zichtbare schade aan de buitenzijde. Gebruik geen apparaat dat beschadigd of gevallen is.
- Breng het apparaat met de zuignap aan op een glad, vetvrij en schoon oppervlak. Anders bestaat het gevaar dat het apparaat naar beneden valt.
- Controleer regelmatig of de zuignap goed vaszit en niet beschadigd is.
- Het apparaat is met een correct gesloten deksel van het batterijvak beschermd tegen sterk straalwater uit alle richtingen (IPX6). Dompel het apparaat nooit onder in water.
- Het apparaat mag niet in aanraking komen met hete oppervlakken. Het apparaat kan daardoor onherstelbaar beschadigd raken!
- Voorkom het binnendringen van vreemde voorwerpen.
- Open nooit de behuizing van het apparaat. In het apparaat bevinden zich geen onderdelen die de gebruiker zelf kan onderhouden of vervangen. De LED-lampen kunnen niet worden vervangen.

## Veiligheidsinstructies voor de omgang met batterijen

- Laat de batterijen nooit in kinderhanden terechtkomen.
- Zorg ervoor dat niemand batterijen inslikt.
- Zoek onmiddellijk medische hulp als u of iemand anders een batterij heeft ingeslikt.
- Gebruik uitsluitend het gespecificeerde type batterij.
- Laad niet-oplaadbare batterijen nooit opnieuw op.
- Haal oplaadbare batterijen uit het apparaat voordat u ze oplaadt.
- Gooi batterijen nooit in het vuur of in water.
- Stel batterijen niet bloot aan hoge temperaturen en direct zonlicht.
- Maak batterijen nooit open en vervorm ze nooit.
- Sluit de aansluitklemmen niet kort.
- Haal lege batterijen uit het apparaat en voer ze op veilige wijze af.
- Gebruik geen verschillende batterijtypen of nieuwe en gebruikte batterijen samen.
- Plaats batterijen altijd met de juiste polariteit in het apparaat.
- Haal de batterijen uit het apparaat als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Controleer de batterijen regelmatig. Lekkende batterijen kunnen letsel tot gevolg hebben en schade aan het apparaat veroorzaken.
- Trek bij lekkende batterijen veiligheidschoenen aan! Reinig de contacten van de batterijen en het apparaat en het batterijvak met een droge doek. Voorkom contact van huid en slijmvlies, in het bijzonder de ogen, met de chemicaliën. Bij contact spoelt u de chemicaliën er met veel water af en zoekt u onmiddellijk medische hulp.

### Inhoud van het pakket

- 1x waterbesparingsstimer
- 1x 1,5 V === (DC) alkalinebatterij type AAA/Micro/LR03
- 1x gebruiksaanwijzing

### Technische gegevens

Bedrijfsspanning	1 × 1,5 V === (DC) alkaline-batterij type AAA/Micro/LR03
Beschermingsgraad	IPX6 (bij correct gesloten deksel van het batterijvak bescherming tegen sterk straalwater uit alle richtingen)
Beschermingsklasse	III /  (bescherming door extra lage spanning)
Afmetingen	ca. 60 × 60 × 35 mm
Gewicht	ca. 65 g

## Batterij plaatsen/vervangen

(zie afbeeldingen)

- ◆ Draai het deksel van het batterijvak tot aan de aanslag in de richting van **OPEN** en haal het batterijvakdeksel van het apparaat.
- ◆ Verwijder de eventuele lege batterijen en plaats twee nieuwe batterijen van het type AAA/Micro/LR03 in het batterijvak. Let daarbij op de juiste stand van de polen, zoals aangegeven in het batterijvak.
- ◆ Plaats het deksel van het batterijvak met de nokken weer terug in de uitsparingen in de behuizing van het apparaat. Draai het deksel van het batterijvak tot aan de aanslag in de richting van **CLOSE** dicht.

### Apparaat aanbrengen

- ⚠ **LET OP!** Schade aan het apparaat en materiële schade! Plaats het apparaat op een plek waar niets beschadigd kan raken als het apparaat naar beneden zou vallen. De ondergrond moet glad, vetvrij en schoon zijn.
- ◆ Bevochtig de zuignap met een paar druppels water.
- ◆ Druk het apparaat tegen het gladde oppervlak totdat de zuignap vaszit.
- ◆ Om het apparaat weer te verwijderen, trek u aan het lusje van de zuignap.
- ⓘ **Opmerking:** (1) Druk af en toe het apparaat met de zuignap weer vast aan. (2) Reinig de zuignap van het apparaat telkens voordat u het opnieuw aanbrengt. (3) Als de zuignap er na korte tijd telkens weer afvalt, dan is ofwel de ondergrond niet glad genoeg ofwel de zuignap te oud.

### Apparaat gebruiken

- ◆ Druk op de **START/STOP**-knop om de tijdmeting te starten.

Het apparaat toont de douchetijd als volgt aan:

0 - 4 min	Groen licht
4 - 8 min	Oranje licht
8 - 12 min	Rood licht
12 - 16 min	Het rode licht knippert tweemaal per seconde*
16 min	Timerfunctie: het apparaat schakelt na 16 minuten automatisch uit.

\*De douchetijd moet op zijn laatst nu worden stopgezet.

Voortijdige uitschakeling:

- ◆ Druk op de **START/STOP**-knop of houd de **PAUSE/RESET**-knop twee seconden ingedrukt. De verlichting knippert tweemaal achter elkaar groen/oranje/rood. Het apparaat is uitgeschakeld.
- ◆ Druk op de **PAUSE/RESET**-knop om de tijdmeting te onderbreken. De verlichting knippert eenmaal per seconde in de actuele kleur.
- ◆ Druk op de **START/STOP**-knop om de tijdmeting te voort te zetten.

## Reiniging

- ⚠ **LET OP!** Beschadiging van het apparaat! Dompel het apparaat niet onder water en zorg ervoor dat er geen vocht in het apparaat binnendringt tijdens het reinigen, om onherstelbare schade aan het apparaat te voorkomen. Gebruik geen bijtende, schurende of oplosmiddelhoudende schoonmaakmiddelen. Deze kunnen het oppervlak van het apparaat aantasten.
- ◆ Reinig de oppervlakken van het apparaat met een zachte, lichtjes bevochtigde doek of aanvullend met een mild afwasmiddel.

### Opslag bij niet-gebruik

- ◆ Als u het apparaat langere tijd niet gaat gebruiken, verwijder dan de batterijen en berg het apparaat en de batterijen op een schone, droge plaats zonder direct zonlicht op.

## Afvoer

### Apparaat afvoeren

Het pictogram hiernaast met een doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat dit apparaat is onderworpen aan de Richtlijn 2012/19/EU.

Deze richtlijn stelt dat u dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil mag afvoeren, maar moet inleveren bij speciaal hiervoor bestemde inzamelpunten, milieuparken of afvalverwerkingsbedrijven. **Deze verwijdering is gratis voor u. Spaar het milieu en voer producten op een milieuvriendelijke manier af.**



Nadere informatie over mogelijkheden om het afgedankte product af te voeren, krijgt u bij uw gemeentereiniging.



Het product en de verpakking zijn recyclebaar, vallen onder de uitgebreide producentenverantwoordelijkheid en worden gescheiden ingezameld.

### Batterijen afvoeren

Batterijen/accu's moeten als gevaarlijk afval worden behandeld en moeten daarom worden ingeleverd bij een bevoegde organisatie (winkel, vakhandel, openbaar afvalpunt, commercieel afvalverwerkingsbedrijf). Batterijen/accu's kunnen giftige zware metalen bevatten. De zware metalen worden aangeduid met letters onder het symbool: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Deponeer batterijen/accu's daarom niet bij het huisvuil, maar lever ze gescheiden in. Lever batterijen/accu's in ontladen toestand in.

### Verpakking afvoeren

De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen op grond van hun milieuvriendelijkheid en zijn recyclebaar. Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen af conform de plaatselijk geldende voorschriften.



Voer de verpakking af overeenkomstig de milieuvoorschriften. Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton, 80-98: composietmaterialen.

## Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant, U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

### Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop. Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden. Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

### Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

### Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd. De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars, accu's of onderdelen die van glas zijn gemaakt. Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden. Het product is uitsluitend bestemd voor privé-gebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

## Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN) 403050\_2204 als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (links onder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch of via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 403050\_2204 de gebruiksaanwijzing openen.

## Service

**NL Service Nederland**  
Tel.: 0800 0249630  
E-Mail: [kompennass@lidl.nl](mailto:kompennass@lidl.nl)

**BE Service België**  
Tel.: 0800 12089  
E-Mail: [kompennass@lidl.be](mailto:kompennass@lidl.be)  
IAN 403050\_2204

## Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.  
KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
DUITSLAND  
[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)

### Časovač pro úsporu vody LWS 1.5 A1

#### Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Součástí tohoto výrobku je návod k obsluze. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Návod k obsluze uschovejte vždy jako referenční příručku v blízkosti výrobku. Při předávání nebo prodeji výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady, vč. tohoto návodu k obsluze.

#### Použití v souladu s určením

Tento přístroj je určen výhradně ke kontrole a optimalizaci doby sprchování. Přístroj má pomoci šetřit díky kratší době sprchování náklady na vodu a energii.

Komerční nebo průmyslové použití není dovoleno. Za použití v rozporu s určením se neručí.

### Základní bezpečnostní pokyny

- Obalový materiál není hračka pro děti! Uchovávejte veškerý obalový materiál mimo dosah dětí.

- Děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí smí tento přístroj používat pouze pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečí. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

- Přístroj před použitím zkontrolujte, zda na něm nejsou vnější viditelná poškození. Poškozený nebo na zem spadlý přístroj neuvádějte do provozu.

- Přístroj připevněte přísavkou pouze na hladký, nemastný a čistý povrch. Jinak hrozí nebezpečí, že přístroj spadne.

- Pravidelně zkontrolujte, zda je přísavka provozně bezpečná a nepoškozená.

- Při správném uzavření víka přihrádky na baterie je přístroj chráněn proti silnému proudu vody ze všech směrů (IPX6). Přístroj nikdy neponožujte do vody.

- Přístroj nesmí přijít do kontaktu s horkými povrchy. Přístroj se může nenávratně poškodit!

- Zamezte vniknutí cizích těles.

- Nikdy neotvírejte kryt přístroje. V přístroji se nenachází žádné konstrukční díly, které by uživatel mohl opravovat nebo vyměňovat. LED svítidla nelze vyměnit.

### Bezpečnostní pokyny k manipulaci s bateriemi

- Nikdy nedovolte, aby se baterie dostaly do rukou dětem.

- Dbejte na to, aby nedošlo ke spolknutí baterií.

- Pokud dojde ke spolknutí baterie vámi nebo jinou osobou, vyhledejte okamžitě lékařskou pomoc.

- Používejte výlučně uvedený typ baterie.

- Nedobíjející baterie nikdy znovu nenabíjejte.

- Před nabíjením vyjměte dobíjecí baterie z přístroje.

- Baterie nikdy nevhazujte do ohně nebo vody.

- Baterie nevystavujte vysokým teplotám a přímému slunečnímu záření.

- Baterie neotvírejte ani nedeformujte.

- Nezkratujte přípojovací svorky.

- Z přístroje odstraňte vybité baterie a bezpečně je zlikvidujte.

- Nepoužívejte odlišné typy baterií nebo nové a použité baterie současně.

- Baterie vždy vkládejte do přístroje se správnou polaritou.

- Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, baterie vyjměte.


- Baterie pravidelně kontrolujte. Vytékající baterie mohou vést k poranění nebo přístroj poškodit.

- Při manipulaci s vyteklymi bateriemi používejte ochranné rukavice! Kontakty baterie a přístroje a přihrádku na baterie vyčistěte suchým hadříkem. Zabraňte kontaktu kůže a sliznic, zejména očí, s chemikáliemi. Při kontaktu s chemikáliemi vyplachujte velkým množstvím vody a ihned vyhledejte lékařskou pomoc.

#### Rozsah dodávky

- 1 × časovač pro úsporu vody
- 1 × 1,5V === (DC) alkalická baterie typu AAA/Micro/LR03
- 1 × návod k obsluze

#### Technické údaje

Provozní napětí	1 × 1,5V <span>===</span> (DC) alkalická baterie typu AAA/Micro/LR03
Stupeň krytí	IPX6 (ochrana proti silnému proudu vody ze všech směrů při správném uzavření víka přihrádky na baterie)
Třída ochrany	III /  (ochrana nízkým napětím)
Rozměry	cca 60 × 60 × 35 mm
Hmotnost	cca 65 g

#### Vložení/výměna baterií


(viz obrázky)

- Otočte víko přihrádky na baterie až na doraz ve směru **OPEN** a sejměte víko přihrádky na baterie z přístroje.

- Vyměte příp. vybité baterie a vložte nové baterie typu AAA/Micro/LR03 do přihrádky na baterie. Dbejte přitom na správnou polaritu, jak je uvedena v přihrádce na baterie.

- Vložte víko přihrádky na baterie západkami opět do vybrání v krytu přístroje. Utáhněte víko přihrádky na baterie až na doraz ve směru **CLOSE**.


#### Upevnění přístroje

-  **POZOR!** Poškození přístroje a hmotné škody! Přístroj umístěte na místo, kde se v případě pádu nic nepoškodí. Podklad musí být hladký, nemastný a čistý.

- Přísavku navlhčete několika kapkami vody.

- Přístroj přitiskněte na hladkou plochu, aby přísavka pevně seděla.

- Zatáhněte za jazýček na přísavce a tím přístroj sejmete.

-  **Upozornění:** (1) Přísavku přístroje čas od času pevně přitiskněte. (2) Před každým opětovným upevněním vyčistěte přísavku přístroje. (3) Pokud přísavka v krátkých intervalech stále odpadává, není podklad dostatečně hladký nebo je přísavka příliš stará.

#### Použití přístroje

- Měření času spustíte stisknutím tlačítka **START/STOP**.

Přístroj signalizuje dobu sprchování takto:

0–4 min	Zelené světlo
4–8 min	Oranžové světlo
8–12 min	Červené světlo
12–16 min	Červené světlo bliká dvakrát za sekundu*
16 min	Funkce časovače: Přístroj se automaticky vypne po 16 minutách.

\*Doba sprchování by měla skončit nejpozději v tu dobu.

Předčasné vypnutí:


- Stiskněte tlačítko **START/STOP** nebo podržte stisknuté tlačítko **PAUSE/RESET** po dobu dvou sekund. Osvětlení dvakrát po sobě blikne zeleně/oranžově/červeně. Přístroj je vypnutý.

Pozastavení měření času:

- Chcete-li pozastavit měření času, stiskněte tlačítko **PAUSE/RESET**. Světlo blikne jednou za sekundu aktuální barvou.

- Měření času bude pokračovat stisknutím tlačítka **START/STOP**.

#### Čištění

-  **POZOR!** Poškození přístroje! Přístroj neponožujte do vody a zajistěte, aby při čištění nevnikla do přístroje vlhkost a nedošlo k jeho neopravitelnému poškození. Nepoužívejte leptavé, abrazivní ani čisticí prostředky na bázi rozpouštědel. Ty by mohly poškodit povrchy přístroje.


- Očistěte povrchy přístroje mírně navlhčeným hadříkem nebo navíc mírným mycím prostředkem.

#### Skladování při nepoužívání

- Pokud přístroj nepoužíváte delší dobu, vyjměte baterie a uložte přístroj a baterie na čistém, suchém místě bez přímého slunečního záření.

#### Likvidace

**Likvidace přístroje**


 Symbol umístěný vedle přeškrtnuté pojizdné popelnice označuje, že tento přístroj podléhá směrnici č. 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že tento přístroj se na konci doby svého

použití nesmí likvidovat s běžným domovním odpadem, ale musí se odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady. **Tato likvidace je pro vás zdarma. Chraňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.**



Výrobek a obal jsou recyklovatelné, podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce a shromaždují se odděleně.

**Likvidace baterií**

 S bateriemi/akumulátory je nutné zacházet jako s nebezpečným odpadem, a proto musí být ekologicky zlikvidovány odpovídajícími subjekty (prodejci, specializovaní prodejci, orgány veřejné správy, komerční firmy zabývající se likvidací odpadu). Baterie/akumulátory mohou obsahovat toxické těžké kovy. Obsažené těžké kovy jsou označeny písmeny pod symbolem: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Nevhazujte proto baterie/akumulátory do domovního odpadu, nýbrž je dopravte na sběrné místo tříděného odpadu. Baterie/akumulátory odevzdávejte pouze zcela vybité.

**Likvidace obalu**



Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace, a je tudíž recyklovatelný. Již nepořitebný

obalový materiál zlikvidujte podle platných místních předpisů.



Balení zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly roztrhďte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.

### Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku, na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

#### Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi. Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla. Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

#### Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

#### Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrníc kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače, akumulátory nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla. Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovnyami, záruční nároky zanikají.

#### Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 403050\_2204 jako doklad o koupi.

- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.

- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.

- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovního na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí a výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a můžete pomoci zadání čísla výrobku (IAN) 403050\_2204 otevřít svůj návod k obsluze.

**Servis**

 **Servis Česko**

Tel.: 800143873

E-Mail: [kompernass@lidl.cz](mailto:kompernass@lidl.cz)

IAN 403050\_2204

#### Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

### Wyłącznik czasowy oszczędzający zużycie wody LWS 1.5 A1

#### Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne wskazówki na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Instrukcję obsługi zawsze należy przechowywać w pobliżu produktu, aby w razie potrzeby była łatwo dostępna. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej dołącz do niego również całą dokumentację, w tym tę instrukcję obsługi.

### Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do kontrolowania i optymalizacji czasu korzystania z prysznica. Urządzenie ma pomóc w oszczędzaniu kosztów wody i energii poprzez skrócenie czasu kąpieli pod prysznicem. Zastosowanie w celach komercyjnych lub przemysłowych jest niedozwolone. Producent nie ponosi odpowiedzialności za używanie urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem.

### Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa

■ Materiały opakowaniowe nie są zabawkami! Materiały opakowaniowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

■ To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.

■ Przed przystąpieniem do użytkowania sprawdź, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń. Nie wolno uruchamiać urządzenia, jeśli jest uszkodzone lub zostało upuszczone.

■ Urządzenie należy przymocować przysawką do gładkiej, odtłuszczonej i czystej powierzchni. W przeciwnym razie istnieje ryzyko upadku urządzenia.

■ Sprawdzaj regularnie, czy przysawka jest należycie zamocowana i nie jest uszkodzona.

■ Prawidłowo zamknięta pokrywa komory baterii chroni urządzenie przed silnymi strumieniami wody ze wszystkich kierunków (IPX6). Nigdy nie należy zanurzać urządzenia w wodzie.

■ Urządzenie nie może stykać się z gorącymi powierzchniami. Grozi to nieodwracalnym uszkodzeniem urządzenia!

■ Nie dopuszczaj do przedostania się ciał obcych do wnętrza urządzenia.

■ Nigdy nie otwieraj obudowy urządzenia. Wewnątrz obudowy nie ma części, które wymagałyby konserwacji lub wymiany przez użytkownika. Żarówki LED są niewymienne.

### Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące postępowania z bateriami

■ Nigdy nie dopuszczaj, aby baterie dostały się w ręce dzieci.

■ Uważaj, aby nikt nie połknął baterii.

■ W razie połknięcia baterii należy natychmiast skorzystać z pomocy medycznej.

■ Stosuj wyłącznie baterie podanego typu.

■ Nigdy nie ładuj baterii jednorazowych.

■ Przed ładowaniem baterii wyjmij je z urządzenia.

■ Nigdy nie wrzucaj baterii do ognia lub wody.

■ Nie wystawiaj baterii na działanie wysokich temperatur i bezpośredniego światła słonecznego.

■ Nigdy nie otwieraj ani nie deformuj baterii.

■ Nie wolno zwierać zacisków.

■ Wyjmij z urządzenia zużyte baterie i zutylizuj je w bezpieczny sposób.

■ Nie stosuj różnych typów baterii lub baterii nowych i używanych razem.

■ Baterie należy zawsze wkładać do urządzenia z zachowaniem właściwej biegunowości.

■ Wyjmij baterie, jeśli nie zamierzasz używać urządzenia przez dłuższy czas.

■ Regularnie sprawdzaj stan baterii. Wyciekające baterie mogą spowodować obrażenia ciała i uszkodzenie urządzenia.

■ W przypadku wycieku z baterii należy używać rękawic ochronnych! Oczyść styki baterii i urządzenia oraz komorę baterii suchą szmatką. Unikaj kontaktu skóry i błon śluzowych, zwłaszcza oczu, z chemikaliami. W przypadku kontaktu z substancją chemiczną dotknięte miejsce należy spłukać dużą ilością wody i niezwłocznie skorzystać z pomocy lekarskiej.

#### Zawartość zestawu

- 1 x wyłącznik czasowy oszczędzający zużycie wody

- 1 x bateria alkaliczna 1,5 V ⎓ (DC) typu AAA/Micro/LR03

- 1 x instrukcja obsługi

#### Dane techniczne

Napięcie robocze	1 × bateria alkaliczna 1,5 V <span>⎓</span> (DC) typu AAA/Micro/LR03
Stopień ochrony	IPX6 (ochrona przed silnymi strumieniami wody ze wszystkich kierunków przy prawidłowo zamkniętej pokrywie komory baterii)
Klasa ochronności	III / <span>⚡</span> (ochrona przez niskie napięcie)
Wymiary	ok. 60 × 60 × 35 mm
Ciężar	ok. 65 g

#### Wkładanie/wymiana baterii


(**patrz ilustracje**)

◆ Obróć pokrywę komory baterii do oporu w kierunku **OPEN** i zdejmij pokrywę komory baterii z urządzenia.

◆ Jeśli bateria jest wyczerpana, wyjmij ją i włóż nową baterię AAA/Micro/LR03 do komory baterii. Zwróć uwagę na prawidłową biegunowość wskazaną w komorze baterii.

◆ Umieść pokrywę komory baterii z zatrzaskami z powrotem we wgłębieniach w obudowie urządzenia. Zakręć pokrywę komory baterii do oporu w kierunku **CLOSE**.


#### Mocowanie urządzenia

 **UWAGA!** Uszkodzenie urządzenia i szkody materialne! Umieść urządzenie w miejscu, w którym nie ma ryzyka uszkodzenia innych przedmiotów w przypadku upadku urządzenia. Podłoże musi być gładkie, odtłuszczone i czyste.

◆ Zwilż przysawkę kilkoma kroplami wody.

◆ Dociśnij urządzenie do gładkiej powierzchni, aż przysawka zostanie mocno przymocowana.

◆ Pociągnij wypustkę przysawki, aby ponownie zdjąć urządzenie.

 **Wskazówki:** (1) Od czasu do czasu mocno dociśnij urządzenie razem z przysawką. (2) Przed każdym ponownym przymocowaniem oczyść przysawkę urządzenia. (3) Jeśli przysawka często odpada od podłoża, oznacza to, że podłoże nie jest wystarczająco gładkie lub przysawka jest za stara.

#### Korzystanie z urządzenia

◆ Naciśnij przycisk **START/STOP**, aby rozpocząć odmierzenie czasu.

Urządzenie wskazuje czas korzystania z prysznica w następujący sposób:

0-4 min	Zielone światło
4-8 min	Pomarańczowe światło
8-12 min	Czerwone światło
12-16 min	Czerwone światło miga dwa razy na sekundę*
16 min	Funkcja timera: urządzenie wyłącza się automatycznie po 16 minutach.

\*Czas korzystania z prysznica powinien zakończyć się najpóźniej w tej chwili.

Wcześniejsze wyłączenie:


◆ Naciśnij przycisk **START/STOP** lub naciśnij i przytrzymaj przez dwie sekundy przycisk **PAUSE/RESET**. Oświetlenie miga dwukrotnie kolejno po sobie w kolorze zielonym/pomarańczowym/czerwonym. Urządzenie jest wyłączone.

Wstrzymanie odmierzenia czasu:

◆ Naciśnij przycisk **PAUSE/RESET**, aby wstrzymać odmierzenie czasu. Poświeetlenie miga w aktualnym kolorze raz na sekundę.

◆ Naciśnij przycisk **START/STOP**, aby kontynuować odmierzenie czasu.

#### Czyszczenie

 **UWAGA!** Uszkodzenie urządzenia! Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i upewnij się, że podczas czyszczenia nie przedostanie się do niego wilgoć, aby uniknąć nieodwracalnego uszkodzenia urządzenia. Nie używaj środków czyszczących o właściwościach żrących, ściernych lub zawierających rozpuszczalniki. Mogą one uszkodzić powierzchnie urządzenia.


◆ Powierzchnie urządzenia czyść lekko zwilżoną ściereczką, w razie potrzeby z dodatkiem łagodnego płynu do mycia naczyń.

### Przechowywanie w okresie nieużywania


◆ Jeśli nie zamierzasz używać urządzenia przez dłuższy czas, wyjmij baterie i przechowuj urządzenie oraz baterie w czystym, suchym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego.

#### Utylizacja

**Utylizacja urządzenia**

 Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kółkach oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom Dyrektywy 2012/19/EU. Dyrektywa ta stanowi, że zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać do zwykłych odpadów domowych, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki, zakładów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

**Taka utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroń środowisko i utylizuj odpady w prawidłowy sposób.**

 Informacje o innych możliwościach utylizacji zużytego produktu można uzyskać w lokalnym urzędzie gminy lub miasta.




Produkt i opakowanie nadają się do recyklingu, podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta i są zbierane selektywnie.

#### Utylizacja baterii

 Baterie/akumulatory należy traktować jako odpady specjalne i w związku z tym należy je utylizować w sposób przyjazny dla środowiska oddając je do odpowiednich punktów (sprzedawca, wyspecjalizowany sklep, publiczne zakłady komunalne, komercyjne firmy zajmujące się utylizacją odpadów). Baterie/akumulatory mogą zawierać toksyczne metale ciężkie. Zawarte w nich metale ciężkie są oznaczone literami pod symbolem: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego baterii/akumulatorów nie wolno wyrzucać do odpadów domowych, lecz należy oddać je do oddzielnych punktów zbiórki odpadów. Baterie/akumulatory należy oddawać tylko w stanie rozładowanym.

#### Utylizacja opakowania

Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać procesowi recyklingu. Zbędne materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.

 Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegaj oznaczeń umieszczonych na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów.

Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.

### Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie, To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisanie poniżej warunki gwarancji.

#### Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia. Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

### Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

#### Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników, akumulatorów, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

#### Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

■ W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 403050\_2204 jako dowód zakupu.

■ Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.

■ W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.

■ Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wystać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 403050\_2204.

#### Serwis

 PL **Serwis Polska**

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: [kompernass@lidl.pl](mailto:kompernass@lidl.pl)

IAN 403050\_2204

#### Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

### Časovač na úsporu vody LWS 1.5 A1

#### Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja. Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Návod na obsluhu si uschovajte vždy ako referenčnú príručku v blízkosti výrobku. Pri postúpení alebo predaji výrobku tretím osobám odovzdajte všetky podklady vrátane tohto návodu na obsluhu.

#### Používanie v súlade s účelom

Tento prístroj slúži výlučne na kontrolu a optimalizáciu času sprchovania. Prístroj má pomáhať šetriť náklady na vodu a energiu vďaka kratším časom sprchovania. Komerčné alebo priemyselné rozpívanie nie je prípustné. Na používanie v rozpore s účelom sa nevzťahuje žiadna záruka.

### ▲ Základné bezpečnostné upozornenia

■ Obalové materiály nie sú hračkou pre deti! Uchovávajte všetky obalové materiály mimo dosahu detí.

■ Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov a tiež osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne s nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami, ak sú pod dohľadom alebo ak boli dostatočne poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili súvisiace riziká. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie ani používateľskú údržbu bez dohľadu.

■ Pred používaním skontrolujte prípadné viditeľné poškodenia prístroja. Neuádzajte do prevádzky poškodený prístroj ani prístroj, ktorý predtým spadol na zem.

■ Prístroj upevníte pomocou prísavky na hladký a čistý povrchu bez mastnoty. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo, že prístroj spadne.

■ Pravidelne kontrolujte, či je prísavka v dobrom stave a nie je poškodená.

■ Pri správne zatvorenom veku priehradky na batérie je prístroj chránený proti intenzívne tryskajúcej vode zo všetkých smerov (IPX6). Nikdy neponárajte prístroj do vody.

■ Prístroj sa nesmie dostať do kontaktu s horúcimi predmetmi. Prístroj by sa mohol nenapraviteľne poškodiť!

■ Zabráňte vniknutiu cudzích telies.

■ Nikdy neotvárajte teleso prístroja. Prístroj neobsahuje žiadne konštrukčné diely, ktoré by používateľ mohol opraviť alebo vymeniť. Osvetľovacie LED prostriedky sa nedajú vymeniť.

#### Bezpečnostné pokyny o manipulácii s batériami

■ Nikdy nedovoľte, aby sa batérie dostali do rúk detí.

■ Dávajte pozor na to, aby nikto neprehltol batérie.

■ Ak vy alebo iná osoba prehltnie batériu, ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.

■ Používajte výlučne uvedený typ batérie.

■ Batérie, ktoré nie sú opätovne nabíjateľné, nikdy znova nenabíjajte.

■ Opätovne nabíjateľné batérie vyberte pred nabíjaním z prístroja.

■ Batérie nikdy nehádzte do ohňa ani do vody.

■ Nevystavujte batérie vysokým teplotám a priamemu slnečnému žiareniu.

■ Batérie nikdy neotvárajte ani nedeformujte.

■ Pripojovacie svorky neskratujte.

■ Vyberte prázdne batérie z prístroja a bezpečne ich zlikvidujte.

■ Nepoužívajte spolu rozličné typy batérií ani nové batérie s použitými.

■ Vložte batérie do prístroja vždy so správnou polaritou.

■ Keď nebudete prístroj dlhší čas používať, vyberte z neho batérie.

■ Batérie pravidelne kontrolujte. Vytečené batérie môžu spôsobiť poranenia a poškodiť prístroj.

■ Pri vytečených batériách používajte ochranné rukavice! Kontakty batérií a prístroja, ako aj priehradku na batérie vyčistíte suchou utierkou. Zabráňte kontaktu pokožky a slizníc, zvlášť vašich očí s chemikáliami. V prípade kontaktu s chemikáliami opláchnite postihnuté miesto veľkým množstvom vody a ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.

#### Rozsah dodávky

- 1 × časovač na úsporu vody
- 1 × 1,5 V ⎓ (DC) alkalická batéria typu AAA/Micro/LR03

- 1 × návod na obsluhu

#### Technické údaje

Prevádzkové napätie	1 × 1,5 V <span>⎓</span> (DC) alkalická batéria typu AAA/Micro/LR03
Krytie	IPX6 (ochrana proti intenzívne tryskajúcej vode zo všetkých smerov pri správne zatvorenom veku priehradky na batérie)
Trieda ochrany	III/ <span><span>⚡</span></span> (ochrana nízkym napätím)
Rozmery	cca 60 × 60 × 35 mm
Hmotnosť	cca 65 g

#### Vkladanie/výmena batérie (pozri obrázky)

◆ Otočte veko priehradky na batérie až na doraz v smere **OPEN** a vyberte ho z prístroja.

◆ V prípade potreby vyberte vybitú batériu a vložte novú batériu typu AAA/Micro/LR03 do priehradky na batérie. Dbajte pritom na správnu polaritu, ako je uvedené v priehradke na batérie.

◆ Znova nasadte veko priehradky na batérie tak, aby jeho výstupky zapadli do výrezov v telese prístroja. Otočte veko priehradky na batérie až na doraz v smere **CLOSE**.

#### Upevnenie prístroja

ⓘ **POZOR!** Poškodenie prístroja a vecné škody! Prístroj umiestnite na mieste, kde sa nič nemôže poškodiť, keby spadol. Podklad musí byť hladký, čistý a bez mastnoty.

◆ Navlhčite prísavku pár kvapkami vody.

◆ Prilačte prístroj na hladkú plochu, až kým nebude prísavka pevne držať.

◆ Na odobratie prístroja potiahnite za sponu prísavky.

ⓘ **Upozornenie:** (1) Prístroj s prísavkou z času na čas znova pevne prilačte. (2) Pred každým opätovným upevnením prísavku prístroja vyčistite. (3) Keď prísavka v kratších časových intervaloch opätovne odpadáva, buď nie je podklad dostatočne hladký, alebo je prísavka príliš stará.

#### Používanie prístroja

◆ Stlačte tlačidlo **START/STOP** na spustenie merania času.

Prístroj zobrazuje čas sprchovania takto:

0 – 4 min.	zelené svetlo
4 – 8 min.	Oranžové svetlo
8 – 12 min.	červené svetlo
12 – 16 min.	červené svetlo bliká dvakrát za sekundu*
16 min.	Funkcia časovača: prístroj sa po 16 minútach automaticky vypne.

\*Čas sprchovania by sa mal ukončiť najneskôr teraz.

Predčasné vypnutie:

◆ Stlačte tlačidlo **START/STOP** alebo podržte tlačidlo **PAUSE/RESET** stlačené dve sekundy. Osvetlenie zabliká dvakrát za sebou zelenou/oranžovou/červenou farbou. Prístroj je vypnutý.

Pozastavenie merania času:

◆ Stlačte tlačidlo **PAUSE/RESET**, aby ste pozastavili meranie času. Svetlo zabliká raz za sekundu v aktuálnej farbe.

◆ Stlačte tlačidlo **START/STOP** na pokračovanie v meraní času.

#### Čistenie

ⓘ **POZOR!** Poškodenie prístroja! Prístroj neponárajte do vody a dbajte na to, aby sa doň pri čistení nedostala žiadna vlhkosť, čo by mohlo viesť k jeho nenapraviteľnému poškodeniu. Nepoužívajte žiadne žieravé, abrazívne čistiace prostriedky ani čistiace prostriedky s obsahom rozpúšťadiel. Môžu porušiť povrch prístroja.

◆ Vyčistite všetky povrchy prístroja jemne navlhčenou utierkou, prípadne aj s jemným prostriedkom na umývanie riadu.

#### Skladovanie pri nepoužívaní

◆ Ak prístroj nebudete dlhší čas používať, vyberte z neho batérie a uskladnite prístroj a batérie na čistom a suchom mieste bez priameho slnečného žiarenia.

#### Likvidácia

##### Likvidácia prístroja

☒ Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EU. Smernica stanovuje, že tento prístroj nesmiete po uplynutí doby používania likvidovať s bežným odpadom z domácností, ale musíte ho odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, v zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov. **Likvidácia je pre vás bezplatná. Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne.**



Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.



Produkt a obal sú recyklovateľné, podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbierajú sa oddelene.

##### Likvidácia batérií

☒ S batériami/akumulátormi sa musí zaobchádzať ako so špeciálnym odpadom, a preto sa musia ekologicky zlikvidovať na zodpovedajúcich miestach (predajca, špecializovaný predajca, verejné miesta na zber odpadu, komerčné podniky zaoberajúce sa likvidáciou odpadu). Batérie/akumulátory môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy. Obsiahnuté ťažké kovy sa označujú písmenami uvedenými pod symbolom: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Batérie/akumulátory preto neodhadzujte do domového odpadu, ale odovzdajte ich na samostatný zber. Batérie/akumulátory odovzdajte len vo vybitom stave.

##### Zneškodnenie obalu

Pri výbere obalových materiálov sa prihľadalo na ekologické hľadisko a odborné možnosti likvidácie, a preto ich možno recyklovať. Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a triede ich osobitne. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1 – 7: plasty, 20 – 22: papier a lepenka, 80 – 98: kompozitné materiály.

#### Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

##### Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení. Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnéj chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol. Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravu alebo výmenu výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

#### Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredlži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

##### Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný. Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebiteľné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje. Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilnia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

##### Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

■ Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 403050\_2204 ako doklad o nákupe.

■ Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.

■ Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.

■ Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 403050\_2204 otvoríte váš návod na obsluhu.

##### Servis

☒ **Servis Slovensko**

Tel. 0850 232001

E-Mail: [kompermass@lidl.sk](mailto:kompermass@lidl.sk)

IAN 403050\_2204

##### Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Temporizador economizador de ducha LWS 1.5 A1

### Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo. Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de su seguridad, uso y desecho. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Guarde siempre las instrucciones de uso cerca del producto para poder utilizarlas como material de consulta. Entregue todos los documentos, incluidas estas instrucciones de uso, cuando transfiera o venda el producto a terceros.

### Uso previsto

Este aparato está previsto exclusivamente para el control y la optimización del tiempo de ducha. La finalidad del aparato es contribuir al ahorro de los costes de agua y energía mediante la reducción del tiempo que se pasa en la ducha. No se permite su uso comercial o industrial. No nos hacemos responsables de una utilización contraria al uso previsto.

### Indicaciones básicas de seguridad

- ¡Los materiales de embalaje no son un juguete! Mantenga los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesarios siempre que sean vigilados o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.
- Antes de usar el aparato, compruebe si hay signos de daños externos visibles. No ponga en funcionamiento un aparato dañado o que se haya caído.
- Fije el aparato con la ventosa exclusivamente sobre una superficie lisa, limpia y sin restos de grasa. De lo contrario, existe el peligro de que el aparato se caiga.
- Compruebe regularmente si la ventosa funciona de forma segura y carece de daños.
- Este aparato está protegido contra los chorros de agua fuertes desde todas las direcciones (IPX6) si la tapa del compartimento para pilas está cerrada correctamente. No sumerja nunca el aparato en agua.
- El aparato no debe entrar en contacto con superficies calientes. ¡Podría dañarse de forma irreparable!
- Evite la penetración de cuerpos extraños.
- No abra nunca la carcasa del aparato. El aparato no cuenta con ningún componente susceptible de mantenimiento o que el usuario deba cambiar. Las bombillas led no pueden cambiarse.


### Indicaciones de seguridad sobre la manipulación de las pilas

- Mantenga las pilas siempre fuera del alcance de los niños.
- Asegúrese de que nadie ingiera una pila.
- Si usted u otra persona ha ingerido una pila, busque inmediatamente asistencia médica.
- Utilice exclusivamente el tipo de pila indicado.
- No recargue nunca pilas no recargables.
- Retire las pilas recargables del aparato antes de cargarlas.
- No tire nunca las pilas al fuego o al agua.
- No exponga las pilas a temperaturas elevadas ni a la radiación solar directa.
- No abra o deforme nunca las pilas.
- No cortocircuite los contactos.
- Retire las pilas gastadas del aparato y deséchelas de forma segura.
- No utilice tipos distintos de pilas ni pilas nuevas y gastadas a la vez.
- Introduzca siempre las pilas con la polaridad correcta en el aparato.
- Extraiga las pilas cuando no vaya a utilizar el aparato durante un periodo prolongado.
- Revise las pilas de forma periódica. Las fugas en las pilas pueden provocar lesiones y dañar el aparato.
- Utilice guantes de protección si las pilas tienen fugas. Limpie los contactos de las pilas y del aparato, así como el compartimento para pilas, con un paño seco. Evite el contacto de la piel y las mucosas, especialmente de los ojos, con los productos químicos. En caso de contacto, elimine los productos químicos aclarando la zona afectada con agua abundante y busque inmediatamente asistencia médica.

### Volumen de suministro

- 1 temporizador economizador de ducha
- 1 pila alcalina de 1,5 V  $\equiv$  (CC) de tipo AAA/Micro/LR03
- 1 manual de instrucciones de uso

### Características técnicas

Tensión de funcionamiento	1 pila alcalina de 1,5 V $\equiv$ (CC) de tipo AAA/Micro/LR03
Grado de protección	IPX6 (protección contra los chorros de agua fuertes desde todas las direcciones si el compartimento para pilas está cerrado correctamente)
Clase de aislamiento	III/  (protección por muy baja tensión)
Dimensiones	Aprox. 60 × 60 × 35 mm
Peso	Aprox. 65 g

### Inserción/cambio de la pila

(consulte las ilustraciones)

- ◆ Gire la tapa del compartimento para pilas hasta el tope hacia la indicación **OPEN** y retírela del aparato.
- ◆ Si procede, extraiga la pila usada e inserte una nueva del tipo AAA/Micro/LR03 en el compartimento para pilas. Observe la polaridad correcta indicada en el compartimento para pilas.
- ◆ Vuelva a colocar la tapa del compartimento para pilas con las pestañas en los alojamientos de la carcasa del aparato. Gire la tapa del compartimento para pilas hasta el tope hacia la indicación **CLOSE** de forma que quede fija.

### Montaje del aparato

- ① **¡ATENCIÓN!** ¡Daños en el aparato y daños materiales! Coloque el aparato en un lugar en el que nada pueda dañarse si el aparato se cae. La superficie de base debe ser lisa, estar limpia y carecer de restos de grasa.
- ◆ Humedezca la ventosa con unas gotas de agua.
- ◆ Presione el aparato contra una superficie lisa hasta que la ventosa quede fija.
- ◆ Tire de la pestaña de la ventosa para volver a retirar el aparato.
- ① **Indicación:** (1) Vuelva a presionar el aparato con la ventosa de vez en cuando para que quede fijo. (2) Limpie la ventosa del aparato antes de cada nuevo montaje. (3) Si la ventosa se despegaba una y otra vez cada poco tiempo, la superficie de base no es lo suficientemente plana o la ventosa está demasiado desgastada.

### Uso del aparato

- ◆ Pulse el botón **START/STOP** para iniciar la medición del tiempo.

El aparato muestra el tiempo de ducha de la manera siguiente:

0-4 min	Luz verde
4-8 min	Luz naranja
8-12 min	Luz roja
12-16 min	La luz roja parpadea dos veces por segundo*
16 min	Función de temporizador: el aparato se apaga automáticamente una vez transcurridos 16 minutos.

\*La ducha debe finalizarse en este momento como muy tarde.

Desconexión antes de tiempo:

- ◆ Pulse el botón **START/STOP** o mantenga pulsado el botón **PAUSE/RESET** durante dos segundos. La iluminación parpadea dos veces consecutivas en verde/naranja/rojo. El aparato se apaga.

Pausa en la medición del tiempo:

- ◆ Pulse el botón **PAUSE/RESET** para pausar la medición del tiempo. La iluminación parpadea una vez por segundo en el color actual.
- ◆ Pulse el botón **START/STOP** para continuar con la medición del tiempo.

### Limpieza


- ① **¡ATENCIÓN!** ¡Daños en el aparato! No sumerja el aparato bajo el agua y asegúrese de que no penetre humedad en el aparato durante la limpieza para evitar daños irreparables. No utilice productos de limpieza corrosivos o abrasivos ni que contengan disolventes, ya que podrían dañar la superficie del aparato.
- ◆ Limpie la superficie del aparato con un paño ligeramente húmedo o, adicionalmente, con un poco de jabón lavavajillas suave.

### Almacenamiento cuando el aparato no esté en uso


- ◆ Si no pretende utilizar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, extraiga las pilas y guarde las pilas y el aparato en un lugar limpio, seco y protegido de la radiación solar directa.

### Desecho

#### Desecho del aparato

 El símbolo adyacente de un contenedor tachado sobre unas ruedas indica que este aparato está sujeto a la Directiva 2012/19/EU.


Dicha Directiva estipula que el aparato no debe desecharse con la basura doméstica normal al finalizar su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o empresas de desechos previstos especialmente para ello. **Este tipo de desecho es gratuito. Cuide el medio ambiente y deseche el aparato de la manera adecuada.**

 Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.




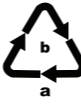
El producto y el embalaje son reciclables, se someten a una responsabilidad ampliada del fabricante y se desechan por separado.

#### Desecho de las pilas

 Las pilas/baterías son residuos especiales que deben desecharse de forma ecológica a través de las entidades correspondientes (comercios, distribuidores especializados, instalaciones públicas municipales o empresas de desechos industriales). Las pilas/baterías pueden contener metales pesados tóxicos. Dichos metales pesados aparecen marcados con letras bajo el símbolo correspondiente: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Por lo tanto, las pilas/baterías no deben desecharse con la basura doméstica, sino reciclarse por separado. Devuelva las pilas/baterías exclusivamente en estado descargado.

#### Desecho del embalaje

 El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable. Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables.

 Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, reciclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón; 80-98: materiales compuestos.

### Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

#### Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

#### Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

#### Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías o piezas de vidrio. Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso. El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

### Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (IAN) 403050\_2204 como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono o por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como videos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 403050\_2204.

#### Asistencia técnica

 **Servicio España**  
Tel.: 900 984 989  
E-Mail: [kompernass@lidl.es](mailto:kompernass@lidl.es)

IAN 403050\_2204

#### Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



### Vandbesparende timer LWS 1.5 A1

#### Indledning

Tillykke med købet af dit nye produkt. Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortscaffelse. Gør dig fortlroig med alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar altid betjeningsvejledningen som opslagsværk i nærheden af produktet. Udlevér alle skriftlige materialer inkl. denne betjeningsvejledning, hvis produktet gives eller sælges videre til andre.

#### Tilsigtet anvendelse

Dette produkt er udelukkende beregnet til kontrol og optimering af brusetiden. Produktet hjælper med til at spare vand- og energiudgifter som følge af kortere brusetider. Erhvervs­mæssig og industriel brug er ikke til­ladt. Vi påtager os intet ansvar, hvis produktet anvendes til andre formål end den tilsigtede anvendelse.

### Grundlæggende sikkerhedsanvisninger

- Emballeringsmateriale er ikke legetøj! Opbevar emballeringsmateriale uden for børns rækkevidde.

- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, motoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og de farer, der kan være forbundet med det. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og bruger­vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

- Kontrollér produktet for udvendige, synlige skader før brug. Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget eller har været tabt på gulvet.

- Anbring kun produktet med sugekoppen på en glat, fedtfri og ren overflade. Ellers er der risiko for, at produktet falder ned.

- Kontrollér regelmæssigt, om sugekoppen fungerer rigtigt og er ubeskadiget.

- Produktet er beskyttet fra alle retninger mod kraftige vandstråler, hvis batterirummets låg er lukket korrekt (IPX6). Læg aldrig produktet ned i vand.

- Produktet må ikke komme i kontakt med varme overflader. Produktet kan blive permanent beskadiget!

- Undgå, at der trænger fremmedlegemer ind i produktet.

- Åbn aldrig produktets kabinet. Der er ikke dele inden i produktet, som kan udskiftes, eller som skal vedligeholdes af brugeren. LED-pæren kan ikke udskiftes.

#### Sikkerhedsanvisninger for håndtering af batterier

- Lad aldrig børn få fat i batterier.
- Sørg for, at ingen sluger batterier.
- Søg omgående lægehjælp, hvis du eller en anden person har slugt et batteri.
- Brug udelukkende den angivne batteritype.
- Genoplad aldrig ikke-genopladelige batterier.
- Fjern genopladelige batterier fra produktet, inden du oplader dem.
- Kast aldrig batterier i ild eller vand.
- Udsæt ikke batterier for høje temperaturer eller direkte sollys.
- Du må aldrig åbne eller deformere batterier.

- Kortslut ikke tilslutningsklemmerne.
- Tag de tomme batterier ud af produktet, og bortskaft dem på en sikker måde.
- Brug ikke forskellige batterityper eller nye og gamle batterier sammen.
- Sæt altid batterier ind i produktet med polerne vendt rigtigt.
- Tag batterierne ud, hvis du ikke skal bruge produktet i længere tid.
- Kontrollér batterierne regelmæssigt. Lækkende batterier kan forårsage personskader og beskadige produktet.

- Brug beskyttelseshandsker, hvis batterierne lækker! Rengør batteriernes og produktets kontakter samt batterirummet med en tør klud. Undgå, at hud og slimhinder (især dine øjne) kommer i kontakt med kemikalierne. Skyl ved kontakt kemikalierne af med rigeligt vand, og søg omgående lægehjælp.

#### Pakkens indhold

- 1 x vandbesparende timer
- 1 x 1,5 V ⚡ (DC) alkaline-batteri Type AAA/Micro/LR03
- 1 x betjeningsvejledning

#### Tekniske data

Driftsspænding	1 × 1,5 V <span>⚡</span> (DC) alkaline-batteri type AAA/Micro/LR03
Kapslingsklasse	IPX6 (beskyttelse fra alle retninger mod kraftige vandstråler, hvis batterirummets låg er lukket korrekt)
Beskyttelsesklasse	III / <span>⚡</span> (beskyttelse med lavspænding)
Mål	ca. 60 × 60 × 35 mm
Vægt	ca. 65 g

#### Indsætning/udskiftning af batterier

(Se billederne)

- Åbn batterirummets låg ved at dreje det i retningen **OPEN** indtil stop, og tag batterirummets låg af produktet.

- Fjern om nødvendigt det brugte batteri, og sæt et nyt batteri af typen AAA/Micro/LR03 i batterirummet. Sørg for, at polerne vender rigtigt som angivet i batterirummet.

- Sæt batterirummets låg med tapperne ind i udskæringerne i produktets hus igen. Luk batterirummets låg ved at dreje det i retnin­gen **CLOSE** indtil stop.

#### Anbringelse af produktet

- !** **OBS!** Beskadigelse af produktet og materielle skader! Anbring produktet et sted, hvor det ikke kan beskadige noget, hvis det falder ned. Underlaget skal være glat, fedtfrit og rent.

- Fugt sugekoppen med et par dråber vand.
- Tryk produktet mod en glat overflade, indtil sugekoppen sidder fast.

- Træk i sugekoppens flap for at tage den af produktet igen.

- !** **Bemærk:** (1) Tryk en gang imellem på produktet med sugekoppen, så det sidder fast igen. (2) Rengør produktets sugekop, før den anbringes igen. (3) Hvis sugekoppen falder ned hele tiden, er underlaget ikke glat nok, eller sugekoppen er for gammel.

#### Anvendelse af produktet

- Tryk på **START/STOP**-knappen for at starte tidsmålingen.

Produktet viser brusetiden på følgende måde:

0 - 4 min	Grønt lys
4 - 8 min	Orange lys
8- 12 min.	Rødt lys
12 - 16 min	Rødt lys blinker to gange i sekundet*
16 min.	Timerfunktion: Produktet slukkes automatisk efter 16 minutter.

\*Brusetiden skal være afsluttet senest nu.

Af­brydelse før tid:

- Tryk på **START/STOP**-knappen, eller hold **PAUSE/RESET**-knappen trykket nede i to sekunder. Belysningen blinker grønt/orange/rødt to gange efter hinanden. Produktet er slukket.

Pause for tidsmålingen:

- Tryk på **PAUSE/RESET**-knappen for at stille tidsmålingen på pause. Belysningen blinker én gang i sekundet i den aktuelle farve.

- Tryk på **START/STOP**-knappen for at fortsætte tidsmålingen.

#### Rengøring

- !** **OBS!** Beskadigelse af produktet! Læg ikke produktet ned i vand, og sørg for, at der ikke trænger fugt ind i produktet ved rengøring, så du undgår permanente skader på produktet. Brug ikke rengøringsmidler, der er ætsende, skurende eller indeholder opløsningsmidler. De kan angribe produktets overflader.


- Rengør produktets overflader med en let fugtet klud evt. tilsat lidt mildt opvaske­middel.

#### Opbevaring når produktet ikke anvendes

- Hvis produktet ikke skal bruges i længere tid, skal batterierne tages ud, og produktet og batterierne skal opbevares et rent, tørt sted uden direkte sollys.

#### Bortscaffelse

**Bortscaffelse af produktet**

 Symbolet med den overstregede affaldscontainer på hjul viser, at dette produkt er underlagt direktivet 2012/19/EU. Dette direktiv angiver, at produktet ikke må smides ud sammen med det almindelige husholdningsaffald, når dets brugstid er omme, men skal afleveres på særlige indsamlingssteder, genbrugspladser eller affaldsvirksomheder.

**Denne bortscaffelse er gratis for dig. Skån miljøet, og bortskaft produktet korrekt.**




Du kan få supplerende oplysninger hos kommunen om bortscaffelse af ud­jente produkter.




Produktet og emballagen kan genbruges, er underlagt et udvidet producentansvar og indsamles sorteret.

**Bortscaffelse af batterier**

 Batterier/genopladelige batterier skal behandles som specialaffald og skal derfor bortskaftes miljøvenligt på de relevante steder

(forhandlere, specialforretninger, offentlige myndigheder, kommercielle affaldsvirksomheder). Batterier/genopladelige batterier kan indeholde giftige tungmetaller. De indeholdte tungmetaller er mærket med bogstaver under symbolet: Cd = cadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Bortskaft derfor ikke batterier/genopladelige batterier sammen med husholdningsaffaldet, men aflever dem til separat indsamling. Levér kun batterier/genopladelige batterier tilbage i afladet tilstand.

**Bortscaffelse af emballagen**

 Emballagematerialerne er valgt ud fra kriterier som miljøforligelighed og bortscaffelsesteknik og kan derfor genbruges. Bortskaft emballagematerialer, som du ikke skal bruge mere, efter de lokalt gældende forskrifter.



Bortskaft emballagen miljøvenligt. Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballagematerialer, og aflever dem sorteret til bortscaffelse. Emballagemateria­lerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1–7: Plast, 20–22: Papir og pap, 80–98: Kompositmaterialer.

**Garanti for**

**Kompernass Handels GmbH**

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

**Garantibetingelser**

Garanti­perioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabri­kationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået. Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garanti­periode.

**Garanti­periode og juridiske mangellkrav**

Garanti­perioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garanti­perioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

**Garantiens omfang**

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabri­kationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter, genopladelige batterier eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås. Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhen­sigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

**Afvikling af garantisager**

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN) 403050\_2204 klar som dokumentation for købet.

- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.

- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte neden­nævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.

- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæg­gelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer og installati­onssoftware.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com) og kan åbne den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning af artikelnummeret (IAN) 403050\_2204.

**Service**

**DK** Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 403050\_2204

**Importer**

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

## Timer per risparmio acqua LWS 1.5 A1

### Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio. È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti note sulla sicurezza, sull'uso e sullo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto acquisire dimestichezza con tutte le note relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. Conservare sempre il manuale di istruzioni nelle vicinanze del prodotto in modo da poterlo consultare all'occorrenza. In caso di cessione o vendita del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la documentazione incluso il presente manuale di istruzioni.

### Uso conforme

Questo apparecchio è destinato esclusivamente a controllare e ottimizzare la durata della doccia. L'apparecchio ha lo scopo di aiutare a risparmiare sui costi di acqua ed energia mediante docce di durata minore. Non è ammesso l'uso commerciale o industriale. Si declina ogni responsabilità per un uso non conforme.

## Note fondamentali relative alla sicurezza

- I materiali d'imballaggio non sono un giocattolo! Tenere tutti i materiali d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati. I bambini non devono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Prima dell'uso, controllare l'apparecchio per rilevare eventuali danni esterni visibili. Non mettere in funzione l'apparecchio se danneggiato o caduto.
- Applicare la ventosa dell'apparecchio solo ad una superficie liscia, priva di grasso e pulita. Altrimenti vi è il pericolo che l'apparecchio cada.
- Verificare periodicamente se la ventosa è funzionante e intatta.
- Se il coperchio del vano pile è chiuso correttamente, l'apparecchio è protetto da forti getti d'acqua provenienti da ogni direzione (IPX6). Non immergere mai l'apparecchio in acqua.
- Non mettere l'apparecchio a contatto con superfici surriscaldate. L'apparecchio potrebbe danneggiarsi irreparabilmente!
- Evitare la penetrazione di corpi estranei.
- Non aprire mai l'alloggiamento dell'apparecchio. Nell'apparecchio non vi sono componenti che l'utente debba sottoporre a manutenzione o possa sostituire. Non è possibile sostituire le lampadine LED.


## Avvertenze di sicurezza relative all'uso delle pile

- Non permettere mai che le pile giungano nelle mani dei bambini.
- Assicurarsi che nessuno ingerisca le pile.
- In caso di ingestione di una pila, consultare immediatamente un medico.
- Utilizzare esclusivamente il tipo di pile indicato.
- Non ricaricare mai le pile non ricaricabili.
- Prima di caricare le pile rimuoverle dall'apparecchio.
- Non gettare mai le pile nel fuoco o in acqua.
- Non sottoporre le pile a elevate temperature e all'irradiazione solare diretta.
- Non aprire né deformare mai le pile.
- Non cortocircuitare i morsetti di collegamento.
- Rimuovere le pile scariche dall'apparecchio e smaltirle in sicurezza.
- Non usare insieme pile di tipo diverso o pile nuove e usate.
- Inserire le pile nell'apparecchio sempre con la polarità corretta.
- Se non si utilizza l'apparecchio per lungo tempo, rimuovere le pile.
- Controllare periodicamente le pile. Le pile che perdono liquido possono causare lesioni e danni all'apparecchio.
- In presenza di fuoriuscita di acidi dalle pile, utilizzare guanti di protezione. Pulire i contatti delle pile e dell'apparecchio e il vano pile con un panno asciutto. Evitare che pelle e mucose, soprattutto quelle degli occhi, entrino in contatto con le sostanze chimiche. In caso di contatto con sostanze chimiche sciacquare con acqua abbondante e ricorrere immediatamente all'aiuto di un medico.

### Materiale in dotazione

- 1 timer per risparmio acqua
- 1 pila alcalina da 1,5 V === (CC) tipo AAA/Micro/LR03
- 1 manuale di istruzioni

### Dati tecnici

Tensione di esercizio	1 pila alcalina da 1,5 V <span>===</span> (CC) tipo AAA/Micro/LR03
Grado di protezione	IPX6 (protezione contro forti getti d'acqua provenienti da ogni direzione) se il coperchio del vano pile è chiuso correttamente
Classe di protezione	III /  (protezione tramite bassissima tensione)
Dimensioni	ca. 60 × 60 × 35 mm
Peso	ca. 65 g

## Inserimento/sostituzione della pila

### (vedere le figure)

- ◆ Girare il coperchio del vano pile in direzione **OPEN** fino alla battuta e staccare il coperchio del vano pile dall'apparecchio.
- ◆ Se si tratta di sostituire una pila usata, rimuoverla e inserire una nuova pila del tipo AAA/Micro/LR03 nel vano pile. Assicurarsi che la polarità sia corretta, ossia quella indicata nel vano pile.
- ◆ Riapplicare il coperchio del vano pile con le linguette negli incavi dell'alloggiamento dell'apparecchio. Girare il coperchio del vano pile in direzione **CLOSE** fino alla battuta.

### Applicazione dell'apparecchio

- ⓘ **ATTENZIONE!** Danneggiamento dell'apparecchio e danni materiali! Collocare l'apparecchio in un punto in cui non si possa danneggiare nulla se l'apparecchio cade. La superficie d'appoggio deve essere liscia, priva di grasso e pulita.

- ◆ Inumidire la ventosa con qualche goccia d'acqua.
- ◆ Premere l'apparecchio su una superficie liscia fino ad applicare saldamente la ventosa.
- ◆ Per togliere di nuovo l'apparecchio tirare la linguetta della ventosa.

- ⓘ **Nota:** (1) di tanto in tanto premere di nuovo saldamente l'apparecchio con la ventosa. (2) Prima di riapplicare l'apparecchio, pulirne ogni volta la ventosa. (3) Se la ventosa continua a cadere a brevi intervalli, significa che la superficie d'appoggio non è abbastanza liscia o che la ventosa è troppo vecchia.

### Impiego dell'apparecchio

- ◆ Premere il tasto **START/STOP** per avviare la misurazione del tempo.

L'apparecchio indica la durata della doccia come segue:

0-4 min	Luce verde
4-8 min	Luce arancione
8-12 min	Luce rossa
12-16 min	La luce rossa lampeggia due volte al secondo*
16 min	Funzione timer: l'apparecchio si spegne automaticamente dopo 16 minuti.

\*È preferibile che la doccia non duri oltre.

Spegnimento anticipato:

- ◆ Premere il tasto **START/STOP** o mantenere premuto per due secondi il tasto **PAUSE/RESET**. La luce lampeggia due volte consecutive in verde/arancione/rosso. L'apparecchio è spento.

Mettere in pausa la misurazione del tempo:

- ◆ Premere il tasto **PAUSE/RESET** per mettere in pausa la misurazione del tempo. La luce lampeggia una volta al secondo con il colore attuale.
- ◆ Premere il tasto **START/STOP** per proseguire la misurazione del tempo.

### Pulizia

- ⓘ **ATTENZIONE!** Danneggiamento dell'apparecchio! Per evitare il danneggiamento irreparabile dell'apparecchio, non immergere l'apparecchio in acqua e assicurarsi che durante la pulizia non vi penetrino umidità. Non utilizzare detergenti corrosivi, abrasivi o contenenti solventi, che possono danneggiare le superfici dell'apparecchio.


- ◆ Pulire le superfici dell'apparecchio con un panno leggermente inumidito con acqua oppure con acqua e un detergente delicato.

## Conservazione dell'apparecchio quando non viene utilizzato

- ◆ Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato, rimuovere le pile e conservare l'apparecchio e le pile in un luogo pulito e asciutto non esposto all'irradiazione solare diretta.

### Smaltimento

#### Smaltimento dell'apparecchio

 Il simbolo del bidone dei rifiuti su ruote barrato, raffigurato lateralmente, indica che l'apparecchio è soggetto alla Direttiva 2012/19/EU. Questa direttiva prescrive che l'apparecchio al termine della sua durata utile non venga smaltito assieme ai normali rifiuti domestici, bensì conferito ad appositi centri di raccolta, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

**Lo smaltimento è gratuito per l'utente. Risparmiare l'ambiente e smaltire l'apparecchio in modo adeguato.**




Per conoscere ulteriori possibilità di smaltimento del prodotto dismesso rivolgersi alla propria amministrazione comunale.




Il prodotto e l'imballaggio sono riciclabili, sono soggetti ad una responsabilità estesa del produttore e vengono raccolti in maniera differenziata.

#### Smaltimento delle pile

 Le pile/batterie vanno trattate come rifiuti speciali e devono essere smaltite nel rispetto dell'ambiente attraverso i punti di raccolta competenti (rivenditori, negozi specializzati, enti pubblici comunali, aziende di smaltimento professionali). Le pile/batterie possono contenere metalli pesanti tossici. I metalli pesanti contenuti sono indicati con lettere sotto il simbolo: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Pertanto, non smaltire le pile/batterie assieme ai normali rifiuti domestici, bensì conferirle ad una raccolta differenziata. Restituire le pile/batterie solo se scariche.

#### Smaltimento dell'imballaggio

 I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, pertanto sono riciclabili. Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle vigenti norme locali.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale. Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.

## Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente, Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

### Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto. Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

### Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

### Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna. La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni espresse nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

### Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 403050\_2204 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 403050\_2204 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

### Assistenza

**IT Assistenza Italia**  
Tel.: 800781188  
E-Mail: [kompernass@lidl.it](mailto:kompernass@lidl.it)  
**IAN 403050\_2204**

### Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.  
KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
GERMANIA  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

### Víztakarékos időzítő LWS 1.5 A1

### Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához. Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg va lamennyi használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. Ezt a használati útmutatót kézikönyvként a termék közelében kell tartani. A termék harmadik személynek történő továbbadása vagy értékesítése esetén adja át a termékhez tartozó valamennyi dokumentumot, köztük a jelen használati útmutatót is.

### Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék kizárólag a zuhanyozási idő szabályozására és optimalizálására szolgál. A készülék célja, hogy rövidebb zuhanyozási idő révén segítsen víz- és energiaköltségeket megtakarítani. A kereskedelmi vagy ipari használat nem megengedett. Nem vállalunk felelősséget a nem rendeltetészerű használatért.

### Alapvető biztonsági utasítások

- A csomagolóanyag nem gyerekjáték! Tartson távol minden csomagolóanyagot a gyermekektől.
- A készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű vagy tapasztalattal, illetve tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek.
- Használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e rajta látható sérülés. Ne működtessen hibás vagy leesett készüléket.

- Csak sima, zsírmentes és tiszta felületre rögzítse a tapadókorongos készüléket. Ellenkező esetben fennáll a veszélye, hogy a készülék leesik.

- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a tapadókorong biztonságosan használható és ép.

- Ha az elemrekesz fedele megfelelően le van zárva, akkor a készülék minden irányból védett erős vízszaggáral szemben (IPX6). Soha ne merítse vízbe a készüléket.

- A készülék nem érhet forró felületekhez. A készülékben helyrehozhatatlan kár keletkezhet!

- Kerülje az idegen testek behatolását.

- Soha ne nyissa fel a készülékházat. A készülék nem tartalmaz felhasználó által karbantartandó vagy cserélendő alkatrészeket. A LED-fényforrás nem cserélhető.

### Az elemek kezelésére vonatkozó biztonsági utasítások

- Soha ne engedje, hogy elemek gyermekek kezébe kerüljenek.
- Ügyeljen arra, hogy senki ne nyeljen le elemeket.
- Azonnal kérjen orvosi segítséget, ha Ön vagy valaki más lenyelt egy elemet.
- Kizárólag a megadott elemtípust használja.
- Soha ne töltsön fel nem újratölthető elemeket.
- Töltés előtt vegye ki az újratölthető akkumulátorokat a készülékből.
- Soha ne dobja az elemeket tűzbe vagy vízbe.
- Ne tegye ki az elemeket magas hőmérsékletnek vagy közvetlen napfénynek.
- Soha ne nyissa ki vagy deformálja el az elemeket.

- Ne zárja rövidere az érintkezőket.

- A lemerült elemeket vegye ki a készülékből és ártalmatlanítsa biztonságosan.

- Ne használjon különböző típusú elemeket, vagy új és használt elemeket együtt.

- Mindig a megfelelő polaritással helyezze be az elemeket a készülékbe.

- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, vegye ki belőle az elemeket.

- Rendszeresen ellenőrizze az elemeket. A szivárgó elemek sérüléseket és a készülékben kárt okozhatnak.

- Kifolyt elemek esetén viseljen védőkesztyűt! Tisztítsa meg az elemek és a készülék érintkezőit, valamint az elemrekeszt száraz törlőkendővel. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön vegyszer a bőrre és a nyálkahártyára, különösen a szembe. Ha a vegyszer bőrre vagy szembe kerül, öblítse be bő vízzel és azonnal forduljon orvoshoz.

### A csomag tartalma

- 1 db víztakarékos időzítő
- 1 db 1,5 V-os === (DC) AAA/Micro/LR03 típusú alkáli elem
- 1 db használati útmutató

### Műszaki adatok

Üzemi feszültség	1 db 1,5 V-os <span>===</span> (DC) AAA/Micro/LR03 típusú alkáli elem
Érintésvédelem módja	IPX6 (védelem minden irányból érkező erős vízszaggáral szemben megfelelően lezárt elemrekesz esetén)
Védelmi osztály	III / <span>⚡</span> (védelem érintésvédelmi törpefeszültség révén)
Méretek	kb. 60 × 60 × 35 mm
Súly	kb. 65 g

### Elem behelyezése/cseréje

(lásd az ábrákat)

- Forgassa el az elemtartó rekesz fedelét ütközésig **OPEN** (nyit) irányba és vegye le az elemtartó rekesz fedelét a készülékről.

- Távolítsa el az adott esetben elhaszná-lódott elemet és helyezzen egy új AAA/Micro/LR03 típusú elemet az elemtartó rekeszbe. Ügyeljen az elemtartó rekeszben megadott helyes polaritásra.

- Helyezze vissza az elemtartó rekesz fedelét a rögzítőfülekkel a készülékházon lévő vágatokba. Forgassa el erősen az elemtartó rekesz fedelét ütközésig **CLOSE** (zár) irányba.

### Készülék felhelyezése

- !** **FIGYELEM!** A készülék károsodása és anyagi kár! Helyezze a készüléket olyan helyre, ahol semmi sem sérülhet meg, ha a készülék leesik. A felületnek simának, zsírmentesnek és tisztának kell lenni.

- Nedvesítse meg a tapadókorongot néhány csepp vízzel.

- Nyomja a készüléket egy sima felületre, hogy a tapadókorong stabilan rögzüljön.

- A készülék levételéhez húzza meg a tapadókorong fülét.

- !** **Tudnivaló:** (1) Időnként nyomja erősen a helyére a készüléket a tapadókoronggal. (2) Minden felhelyezés előtt tisztítsa meg a készülék tapadókorongját. (3) Ha a tapadókorong rövid időnként leesik, akkor vagy nem elég sima a felület, vagy a tapadókorong előregedett.

### A készülék használata

- Az időmérés indításához nyomja meg a **START/STOP** gombot.

A készülék az alábbiak szerint jelzi ki a zuhan-yozási időt:

0 - 4 perc	zöld fény
4 - 8 perc	Narancssárga fény
8 - 12 perc	piros fény
12 - 16 perc	A piros fény másodper-cenként kétszer villog*
16 perc	Időzítő funkció: a készülék 16 perc elteltével automati-kusan kikapcsol.

\*A zuhanyozást legkésőbb ekkor be kell fejezni.

Idő előtti lekapcsolás:

- Nyomja meg a **START/STOP** gombot és tartsa lenyomva a **PAUSE/RESET** gombot két másodpercig. A világítás kétszer egy-más után zölden/narancssárgán/pirosan villog. A készülék ki van kapcsolva.

Időmérés szüneteltetése:

- Az időmérés szüneteltetéséhez nyomja meg a **PAUSE/RESET** gombot. A világítás másodpercenként egyszer felvillan az aktuális színben.

- Az időmérés folytatásához nyomja meg a **START/STOP** gombot.

### Tisztítás

- !** **FIGYELEM!** Kár keletkezhet a készülékben! Ne merítse a készüléket vízbe és ügyeljen arra, hogy a tisztítás során ne kerüljön nedvesség a készülékbe, ellenkező esetben helyrehozhatatlan kár keletkezhet benne. Ne használjon maró, súroló hatású vagy oldószer tartalmú tisztítószereket. Ezek kárt tehetnek a készülék felületében.

- A készülék felülete nyhén megnedvesített törlőkendővel, illetve enyhe hatású moso-gatószerrel tisztítható meg.

### Tárolás használaton kívül helyezés esetén

- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, vegye ki belőle az elemeket és tárolja a készüléket és az elemeket tiszta, száraz helyen, ahol nem éri közvetlen napsugárzás.

### Ártalmatlanítás

### A készülék ártalmatlanítása

Az itt látható áthúzott kerekes szeméttároló azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv azt mondja ki, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani, hanem azt külön létrehozott gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy ártalmatlanító üzemben kell leadni.

**Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjmentes. Kímélje a környezetet és ártalmatlanítson szakszerűen.**

Az elhasználdott termék ártalmatlanításának további lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál vagy a városi önkormányzatnál.



A termék és a csomagolás újrahasznosítható, a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik, és szelektív hulladékgyűjtéssel gyűjtik.

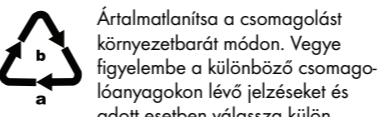
### Elemek ártalmatlanítása

Az elemeket/akkumulátorokat veszélyes hulladékként kell kezelni és ezért megfelelő helyeken (üzletek, szaküzletek, önkormányzati létesítmények, ipari hulladékkezelő vállalatok) környezetbarát módon kell ártalmatlanítani. Az elemek/akkumulátorok mérgező nehézfémeket tartalmazhatnak. A bennük lévő nehézfémek jelölése betűkkel, a vegyjellel történik: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért ne dobja az elemeket/akkumulátorokat a háztartási hulladékba, hanem vigye el külön gyűjtőhelyre. Ez elemeket/akkumulátorokat csak lemerült állapotban adja le.

### A csomagolás ártalmatlanítása

A csomagolóanyagokat környezetbarát és hulladék-ártalmatlanítási szempontok szerint választot-tuk ki és ezért újrahasznosíthatók.

Ártalmatlanítsa a feleslegessé vált csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően.



Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel: 1–7: műanyagok; 20–22: papír és karton, 80–98: kompozit anyagok.

### A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

### Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövideleírása. Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

### Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárlás-kor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejárta után esedékes javítások díjkötelesek.

### A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törékeny alkatrészek – mint például kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet. A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélészerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

### A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (IAN) 403050\_2204.

- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.

- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.

- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhöz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 403050\_2204 megnyithatja a használati útmutatót.

### Szerviz

**HU** **Szerviz Magyarország**

Tel.: 06800 21225

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 403050\_2204

### Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com

### Časovnik za varčevanje z vodo LWS 1.5 A1

#### Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu nove naprave. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del izdelka. Vsebujejo pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranjevanje med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano v navodilih, in samo za navedena področja uporabe. Navodila za uporabo vedno shranite v bližini izdelka za kasnejšo uporabo. Pri predaji ali prodaji izdelka tretji osebi izročite tudi vso dokumentacijo, vključno s temi navodili za uporabo.

#### Predvidena uporaba

Ta naprava je predvidena izključno za nadzor in optimizacijo časa prhanja. Naprava prispeva k prihranku stroškov vode in energije na podlagi krajšega časa prhanja. Poslovna ali industrijska uporaba ni dovoljena. Za nepredvideno uporabo ne prevzemamo odgovornosti.

### Osnovna varnostna navodila

- Embalažni materiali niso igrača! Embalažne materiale hranite zunaj dosega otrok.

- Otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami ter znanjem smejo to napravo uporabljati le, če jih pri tem kdo nadzoruje ali jih je poučil o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe naprave. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali opravljati uporabniškega vzdrževanja naprave.

- Pred uporabo preverite, ali so na napravi vidne morebitne zunanje poškodbe. Naprave, ki je poškodovana ali je padla na tla, ne uporabljajte.

- Napravo namestite s priseskom samo na gladki, nemastni in čisti površini. Drugače obstaja nevarnost, da naprava pade dol.

- Redno preverjajte, ali je prisesek brezhiben in nepoškodovan.

- Naprava je pri pravilno zaprtem pokrovu predalčka za baterije zavarovana pred močnimi curki vode z vseh smeri (IPX6). Naprave nikoli ne potopite v vodo.

- Naprava ne sme priti v stik z vročimi površinami. Naprava se lahko nepopravljivo poškoduje!
- Preprečite vdor tujkov.

- Nikoli ne odpirajte ohišja naprave. V napravi ni komponent, ki bi jih uporabnik moral vzdrževati ali zamenjati. Luči LED ni mogoče zamenjati.

#### Varnostna navodila za ravnanje z baterijami

- Baterije ne smejo biti nikoli na dosegu otrok.

- Pazite, da baterij nihče ne pogoltne.

- Če bi vi ali druga oseba pogoltnili baterijo, takoj poiščite zdravniško pomoč.

- Uporabljajte izključno navedeni tip baterij.

- Nikoli ne polnite baterij, ki niso predvidene za ponovno polnjenje.

- Pred polnjenjem baterij za ponovno polnjenje te vzemite iz naprave.

- Baterij nikoli ne vrzite v ogenj ali vodo.

- Baterij ne izpostavljajte visokim temperaturam in neposredni sončni svetlobi.

- Baterij nikoli ne odpirajte ali predelujete.

- Priključnih sponk ne zvežite na kratko.

- Prazne baterije odstranite iz naprave in jih varno oddajte med odpadke.

- Ne uporabljajte različnih tipov baterij ali novih in rabljenih baterij skupaj.

- Baterije vedno vstavite v napravo s pravilno polarnostjo.

- Če naprave dlje časa ne uporabljate, vzemite baterije ven.

- Baterije redno preverjajte. Iztekajoče baterije lahko povzročijo telesne poškodbe in poškodbe naprave.

- Pri izteklih baterijah uporabljajte zaščitne rokavice! Kontakte baterij in naprave ter predalček za baterije očistite s suho krpo. Preprečite stik kože in sluznice, zlasti oči, s kemikalijami. Po stiku kemikalije izperite z veliko vode in takoj poiščite zdravniško pomoč.

#### Vsebina kompleta

- 1 × časovnik za varčevanje z vodo
- 1 × alkalna baterija 1,5 V === (DC) tipa AAA/Micro/LR03

- 1 × navodila za uporabo

#### Tehnični podatki

Obratovalna napetost	1 × 1,5 V === alkalna baterija (DC) tipa AAA/Micro/LR03
Vrsta zaščite	IPX 6 (zaščita pred močnimi curki vode z vseh smeri pri pravilno zaprtem pokrovu predalčka za baterije)
Razred zaščite	III/⚡ (zaščita z malo napetostjo)
Mere	približno 60 × 60 × 35 mm
Teža	približno 65 g

#### Vstavljanje/zamenjava baterije (glejte slike)

- Pokrov predalčka za baterije zavrtite do konca v smeri **OPEN** in pokrov predalčka za baterije snemite z naprave.

- Po potrebi odstranite izrabljeno baterijo in vstavite novo baterijo tipa AAA/Micro/LR03 v predalček za baterije. Pri tem pazite na pravilno polarnost, kot je navedena v predalčku za baterije.

- Pokrov predalčka za baterijo z zaskočnimi nastavki znova vstavite v vdolbine v ohišju naprave. Zavrtite pokrov predalčka za baterije do konca v smeri **CLOSE**.

#### Namestitev naprave

- POZOR!** Poškodba naprave in materialna škoda! Napravo namestite na mesto, na katerem ne more priti do poškodb, če bi naprava padla dol. Podlaga mora biti gladka, nemastna in čista.

- ♦ Prisesek omočite z nekaj kapljicami vode.

- ♦ Napravo potisnite ob gladko površino, tako da se prisesek pritrdi nanjo.

- ♦ Povlecite nastavek priseska, da napravo znova snamete.

- Opomba:** (1) Napravo in prisesek od časa do časa trdno pritisnite na podlago. (2) Pred vsako novo namestitvijo prisesek naprave očistite. (3) Če prisesek večkrat pade dol v krajših časovnih razmikih, podlaga ni dovolj gladka ali pa je prisesek prestar.

#### Uporaba naprave

- ♦ Da zaženete merjenje časa, pritisnite tipko **START/STOP**.

Naprava prikazuje čas prhanja takole:

0–4 min	zelena luč
4–8 min	Oranžna luč
8–12 min	rdeča luč
12–16 min	rdeča luč utripne dvakrat na sekundo*
16 min	Delovanje časovnika: naprava se po 16 minutah samodejno izklopi.

\*Prhanje je treba zaključiti najkasneje v tem trenutku.

Predčasen izklop:

- ♦ Pritisnite tipko **START/STOP** ali pa tipko **PAUSE/RESET** držite pritisnjeno dve sekundi. Luč dvakrat zaporedoma utripne zeleno/oranžno/rdeče. Naprava je izklopljena.

Premor merjenja časa:

- ♦ Pritisnite tipko **PAUSE/RESET**, da zaženete premor merjenja časa. Luč enkrat na sekundo utripne v trenutni barvi.

- ♦ Da nadaljujete merjenje časa, pritisnite tipko **START/STOP**.

#### Čiščenje

- POZOR!** Poškodba naprave! Da ne bi prišlo do nepopravljive škode na napravi, poskrbite, da med čiščenjem v napravo ne more zaiti nikakršna vlaga. Ne uporabljajte jedkih ali ostrih čistil ali čistil, ki vsebujejo topila. Ta sredstva lahko poškodujejo površine naprave.

- ♦ Površine naprave očistite z rahlo navlaženo krpo ali dodatno z blagim sredstvom za pomivanje.

#### Shranjevanje pri neuporabi

- ♦ Če naprave dlje časa ne uporabljate, odstranite baterije in napravo ter baterije hranite na čistem, suhem mestu brez neposredne sončne svetlobe.

#### Odstranjevanje med odpadke

##### Odstranitev naprave med odpadke

Ta simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da za to napravo velja Direktiva 2012/19/EU. V tej direktivi je navedeno, da naprave po koncu njene življenjske dobe ni dovoljeno zavreči med običajne gospodinjske odpadke, temveč jo je treba oddati na posebej za to predvidenih zbirališčih, deponijah za odpadke ali pri podjetjih za odstranjevanje odpadkov. **To odstranjevanje med odpadke je za vas brezplačno. Varujte okolje in odpadke odstranijute ustrezno.**

O drugih možnostih za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.



Izdelek in embalažo je mogoče reciklirati, sta podvržena razširjeni odgovornosti proizvajalca in se zbirata ločeno.

#### Odstranjevanje baterij med odpadke

Baterije/akumulatorje je treba obravnavati kot posebne odpadke in jih je treba oddati na ustreznih mestih (v trgovini ali specializirani trgovini, pri javnih komunalnih službah ali podjetjih za odstranjevanje odpadkov) za okoljsko ustrezno odstranitev. Baterije/akumulatorji lahko vsebujejo strupene težke kovine. Vsebovane težke kovine so označene s črkami pod simbolom: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec. Zato baterij/akumulatorjev ne zavrzite med gospodinjske odpadke, ampak jih oddajte na ustreznem zbirališču. Baterije/akumulatorje oddajajte samo prazne.

#### Odstranitev embalaže med odpadke

Embalažni materiali so izbrani glede na svojo ekološko primernost in tehnične vidike odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati. Nepotrebne embalažne materiale zavrzite med odpadke v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.

Embalažo odložite med odpadke na okoljsko primeren način. Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne snovi, 20–22: papir in karton, 80–98: sestavljeni materiali.

#### Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMČIJA

www.kompernass.com

#### Pooblaščeni serviser

- Servis Slovenija**

Tel.: 080 080 917

E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 403050\_2204

#### Garancijski list

- S tem garancijskim listom Kompernass Handels GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
- Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
- Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
- Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
- Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrдіilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
- V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščeni servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
- Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
- Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
- Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
- Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
- Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

#### Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,

SI-1218 Komenda

#### Timer za uštedu vode LWS 1.5 A1

#### Uvod

Srdačno čestitamo na kupnji vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod. Upute za uporabu predstavljaju sastavni dio ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. Upute za uporabu uvijek čuvajte u blizini proizvoda za kasniju uporabu. U slučaju predaje ili prodaje proizvoda trećim osobama, priložite i također predajte i svu dokumentaciju uključujući ove upute za rukovanje.

#### Namjenska uporaba

Ovaj je uređaj namijenjen isključivo za kont-rolu i optimizaciju vremena tuširanja. Uređaj je namijenjen kao pomoć za štednju vode i energije smanjenjem vremena tuširanja. Komercijalna ili industrijska uporaba nije dopuštena. Proizvođač ne odgovara za nenamjensku uporabu.

## Opće sigurnosne napomene

- Ambalaža nije igračka! Ambalažu držite podalje od djece.

- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca stara 8 godina ili više, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobno- stima ili pomanjkanjem iskustva i/ili znanja, ukoliko su pod nadzorom ili su primile poduku o sigurnom rukovanju uređajem te su razumjele opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i servisiranje ne smiju obavljati djeca bez odgovarajućeg nadzora.

- Uređaj prije uporabe provjerite kako biste ustanovili eventualna vidljiva vanjska oštećenja. Ne koristite oštećen uređaj ili uređaj koji je pao.

- Uređaj pomoću vakuumske nožice pričvrstite samo na glatku, nemasnu i čistu površinu. U protivnom postoji opasnost od pada uređaja.

- Redovito provjerite je li vakuumska nožica sigurna i neoštećena.

- Kada je poklopac pretinca za bateriju dobro zatvoren, uređaj je zaštićen od jakih mlazova vode iz svih smjerova (IPX6). Uređaj nikada ne uranjajte u vodu.

- Uređaj ne smije doći u dodir s vrućim površinama. Uređaj se može nepopravljivo oštetiti!

- Izbjegavajte prodiranje stranih tijela.

- Nikada ne otvarajte kućište uređaja. U uređaju nema dijelova koje korisnik može servisirati ili zamijeniti. LED svjetiljke se ne mogu zamijeniti.

#### Sigurnosne napomene za ruko- vanje baterijama

- Nikada ne dopustite da baterije dospiju u dječje ruke.

- Pazite da nitko ne proguta baterije.

- Odmah zatražite liječničku pomoć, ako ste vi ili netko drugi progutali bateriju.

- Koristite isključivo navedeni tip baterija.

- Nikada nemojte puniti baterije koje nisu punjive.

- Punjive baterije izvadite iz uređaja prije punjenja.

- Baterije nikada ne bacajte u vatru ili vodu.

- Baterije ne izlažite visokim temperaturama ili izravnom sunčevom zračenju.

- Nikada ne otvarajte i ne deformirajte baterije.

- Nemojte kratko spajati priključne stezaljke.

- Prazne baterije izvadite iz uređaja i zbrinite na siguran način.

- Ne koristite zajedno različite tipove baterija, niti nove i istrošene baterije.

- Baterije u uređaj uvijek umetnite pazeći na ispravan polaritet.

- Izvadite baterije, ako uređaj duže vrijeme ne koristite.

- Baterije redovito provjeravajte. Baterije koje cure mogu uzrokovati ozljede i oštećenje uređaja.

- U slučaju iscrpljenih baterija koristite zaštitne rukavice! Kontakte baterija i uređaja te pretinac za baterije očistite suhom krpom. Izbjegavajte dodir kože i sluznica, posebice očiju s kemikalijama. U slučaju dodira s kemikalijom isperite s puno vode i odmah potražite liječničku pomoć.

#### Opseg isporuke

- 1 × timer za uštedu vode
- 1 × 1,5 V  (DC) Alkalna baterija tip AAA/Micro/LR03
- 1 × Upute za uporabu

#### Tehnički podaci

Radni napon	1 × 1,5 V <span></span> (DC) Alkaline-baterija tip AAA/Micro/LR03
Vrsta zaštite	IPX6 (Zaštita od jakih mlazova vode iz svih smjerova kada je pretinac za bateriju dobro zatvoren)
Razred zaštite	III/ <span></span> (Zaštita niskim naponom)
Dimenzije	oko 60 × 60 × 3,5 mm
Težina	oko 65 g

#### Umetanje / zamjena baterije (vidi slike)

- Poklopac pretinca za bateriju okrenite do kraja u smjeru **OPEN** i skinite poklopac pretinca za bateriju.

- Izvadite eventualno iskorištenu bateriju i umetnite novu bateriju tipa AAA/Micro/LR03 u pretinac za bateriju. Pazite na ispravan polaritet naznačen u pretincu za bateriju.

- Poklopac pretinca za bateriju ponovno postavite tako da izbočine uliježu u udubljenja u kućištu. Okrenite poklopac pretinca za bateriju do kraja u smjeru **CLOSE**.

#### Postavljanje uređaja

- ⚠ POZOR!** Oštećenje uređaja i materijalna šteta! Uređaj postavite na mjesto na kojem se ništa neće oštetiti ako uređaj padne. Podloga mora biti glatka, nemasna i čista.

- Navlažite vakuumsku nožicu s nekoliko kapi vode.

- Pritisnite uređaj na glatku površinu sve dok se vakuumska nožica čvrsto ne pričvrsti.

- Povucite jezičak vakuumske nožice kako biste ponovno skinuli uređaj.

- ⓘ Napomena:** (1) Uređaj s vakuumskom nožicom s vremena na vrijeme ponovno pritisnite o podlogu. (2) Očistite vakuums-ku nožicu uređaja prije svakog ponovnog pričvršćivanja. (3) Ako vakuumska nožica često otpušta u kratkim vremenskim razma- cima, to znači da podloga nije dovoljno glatka, ili je vakuumska nožica ostarjela.

#### Korištenje uređaja

- Pritisnite tipku **START/STOP** za početak mjerenja vremena.

Uređaj prikazuje vrijeme tuširanja na sljedeći način:

0-4 min	Zeleno svjetlo
4-8 min	Narančasto svjetlo
8-12 min	Crveno svjetlo
12-16 min	Crveno svjetlo treperi dvaput u sekundi*
16 min	Funkcija tajmera: Uređaj se nakon 16 minuta automat-ski isključuje.

\*Tuširanje bi najkasnije sad trebalo završiti.

Prijevremeno isključivanje:

- Pritisnite tipku **START/STOP** ili držite tipku **PAUSE/RESET** pritisnutu dvije sekunde. Svjetlo treperi dvaput zaredom zeleno / narančasto / crveno.. Uređaj je isključen.

Pauziranje mjerenja vremena:

- Pritisnite tipku **PAUSE/RESET** za pauzi- ranje mjerenja vremena. Svjetlo treperi jednom u sekundi u trenutnoj boji.

- Pritisnite tipku **START/STOP** da biste nastavili s mjerenjem vremena.

#### Čišćenje

- ⚠ POZOR!** Oštećenje uređaja! Ne uranjajte uređaj u vodu i pazite da vlaga ne prodre u uređaj prilikom čišćenja kako biste izbjegli nepopravljivo oštećenje uređaja. Ne koristite abrazivna ili agresivna sredstva za čišćenje ili sredstva koja sadrže otapala. Ova sredstva mogu oštetiti površinu uređaja.


- Površinu uređaja očistite lagano navlaženom krpom ili dodatno blagim sredstvom za pranje posuđa.


#### Čuvanje za vrijeme nekorištenja

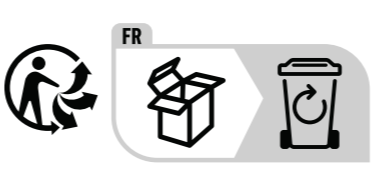
- Ako se uređajem ne koristite duže vrijeme, izvadite baterije, i uređaj i baterije čuvajte na čistom i suhom mjestu koje nije izloženo neposrednom utjecaju sunčeve svjetlosti.

#### Zbrinjavanje

**Zbrinjavanje uređaja**


 Ovaj simbol prekrížene kante za otpad na kotačicama ukazuje na to da ovaj uređaj podliježe direktivi 2012/19/EU. Tom se direktivom zabranjuje uređaj na kraju njegova roka uporabe bacati u obično kućno smeće. Uređaj se mora predati na mjestu za sakupljanje posebnog otpada ili predati poduzeću za zbrinjavanje posebnog otpada. **To je zbrinjavanje za vas besplatno. Čuvajte okoliš i zbrinite uređaj na ispravan način.**

 O dodatnim mogućnostima zbrinjavanja starih uređaja možete se raspitati u gradskom ili općinskom poglavarstvu.




Proizvod i ambalaža mogu se reciklirati, podli- ježu proširenoj odgovornosti proizvođača i prikupljaju se odvojeno.

**Zbrinjavanje baterija**


 Baterije / punjive baterije moraju se tretirati kao opasan otpad i moraju ih na ekološki prihvatljiv način zbrinuti nadležna tijela

(trgovci, specijalizirani trgovci, javna komunalna poduzeća, komercijalne tvrtke za zbrinjavanje otpada). Baterije / punjive baterije mogu sadržavati otrovne teške metale. Sadržani teški metali označeni su slovima ispod simbola: Cd = kadmij, Hg = živa, Pb = olovo. Baterije / punjive baterije stoga ne bacajte u kućni otpad, već ih sakupite i odvojeno predajte na zbrinjavanje. Baterije/akumulatore vratite isključivo u ispražnjenom stanju.

**Zbrinjavanje ambalaže**

 Materijali ambalaže odabrani su prema ekološkim načelima i načelima zbrinjavanja, te se stoga mogu reciklirati. Ambalažu koja

vam više nije potrebna zbrinite u skladu s važećim lokalnim propisima.

 Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način. Pazite na oznake na različitim materijalima ambalaže i po potrebi ih zbrinite odvojeno. Materijali ambalaže

označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja: 1–7: Plastika, 20–22: Papir i karton, 80–98: Kompozitni materijali.

#### Jamstvo tvrtke

**Kompernass Handels GmbH**

Poštovani kupci,
Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

#### Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji. Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljen ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predočiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila. Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod.

- U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
- Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći po- novno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.
- Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

#### Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

#### Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren. Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proi- zvoda koji su izloženi uobičajenom habanju i stoga se smatraju dijelovima brzog habanja ili za štetu lomljivih dijelova, npr. prekidača, akumulatora ili dijelova koji su proizvedeni iz stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod ošte- ćen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati. Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zloropabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

#### Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u priprav- nosti držite blagajnički račun i broj artikla (IAN) 403050\_2204 kao dokaz o kupnji.

- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepni- ce na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.

- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski** ili **preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.

- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedo- statka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ove i mnoge druge priručnike, videosnimke o proizvodu i softver za instalaciju.

S ovim QR kodom, možete otići izravno na Lidl servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i otvoriti upute za uporabu unosom broja artikla (IAN) 403050\_2204.

#### Servis

**HR** Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: kompernass@lidl.hr

IAN 403050\_2204

#### Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Naj- prije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa. Lidl Hrvatska d.o.o. k.d., Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53, HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

#### Proizvođač:

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NJEMAČKA

www.kompernass.com

### Cronometru de economisire a apei LWS 1.5 A1

#### Introducere

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat. Ați decis să alegeți un produs de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind indicații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea. Înainte de a folosi produsul, familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare menționate. Păstrați întotdeauna instrucțiunile de utilizare ca sursă de referință, în apropierea produsului. În cazul transiterii sau vânzării produsului unei alte persoane, predați-i toate documentele, inclusiv prezentele instrucțiuni de utilizare.

#### Utilizarea conform destinației

Acest aparat este destinat exclusiv controlului și optimizării timpului de duș. Aparatul este conceput pentru a ajuta la economisirea costurilor de apă și de energie prin reducerea duratei dușului. Utilizarea comercială sau industrială nu este permisă. Nu se acordă garanție în cazul utilizării neconforme.

### Indicații de bază privind siguranța

- Materialele de ambalare nu sunt jucării! Nu lăsați materialele de ambalare la îndemâna copiilor.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și fără cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheați sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea sigură a acestui aparat și dacă au înțeles pericolele cu privire la acesta. Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul. Curățarea și acțiunile de întreținere destinate utilizatorului nu se vor efectua de către copii fără supraveghere.
- Înainte de utilizare verificați dacă aparatul prezintă defecțiuni exterioare vizibile. Nu puneți aparatul în funcțiune dacă este deteriorat sau dacă a căzut.
- Atașați aparatul numai pe o suprafață netedă, fără grăsimi și curată, folosind ventuza. În caz contrar există pericolul ca aparatul să cadă.
- Verificați regulat dacă ventuza poate fi utilizată în siguranță și dacă nu este deteriorată.
- Aparatul este protejat împotriva jeturilor puternice de apă din toate direcțiile atunci când capacul compartimentului pentru baterii este închis corect (IPX6). Nu scufundați niciodată aparatul în apă.

- Aparatul nu trebuie să intre în contact cu suprafețe fierbinți. Aparatul se poate defecta iremediabil!
- Evitați pătrunderea corpurilor străine în aparat.
- Nu deschideți niciodată carcasa aparatului. În aparat nu se găsesc componente care trebuie întreținute sau înlocuite de către utilizator. Lămpile LED nu pot fi înlocuite.

#### Indicații de siguranță privind manipularea bateriilor

- Nu lăsați niciodată bateriile la îndemâna copiilor.
- Asigurați-vă că nimeni nu înghite bateriile.
- Solicitați neîntârziat asistență medicală dacă dvs. sau altcineva a înghițit o baterie.
- Utilizați exclusiv tipul de baterie menționat.
- Nu reîncărcați niciodată bateriile care nu sunt reîncărcabile.
- Înainte de a le încărca, îndepărtați bateriile reîncărcabile din aparat.
- Nu aruncați niciodată bateriile în foc sau în apă.
- Nu expuneți bateriile la temperaturi ridicate sau la lumina directă a soarelui.
- Nu deschideți și nu deformați niciodată bateriile.
- Nu scurtcircuitați bornele de conexiune.
- Îndepărtați bateriile descărcate din aparat și eliminați-le în siguranță.
- Nu utilizați simultan tipuri diferite de baterii sau baterii noi și baterii uzate.
- Introduceți întotdeauna bateriile cu polaritatea corectă în aparat.
- Dacă nu utilizați aparatul o perioadă mai îndelungată, scoateți bateriile.
- Verificați bateriile în mod regulat. Bateriile care curg pot provoca răniri și deteriorări la aparat.
- În cazul în care s-au scurs bateriile, folosiți mănuși de protecție! Curățați contactele bateriilor și ale aparatului, precum și compartimentul pentru baterii cu o lavetă uscată. Evitați contactul pielii și membranelor mucoase, în special ale ochilor, cu substanțele chimice. În caz de contact, clătiți substanțele chimice cu multă apă și solicitați imediat asistență medicală.

#### Furnitura

- 1 x cronometru de economisire a apei
- 1 x 1,5 V === (DC) baterie alcalină tip AAA/Micro/LR03
- 1 x instrucțiuni de utilizare

#### Date tehnice

Tensiune de operare	1 x 1,5 V <span>===</span> (DC) baterie alcalină tip AAA/Micro/LR03
Tip de protecție	IPX6 (aparatul este protejat împotriva jeturilor puternice de apă din toate direcțiile atunci când capacul compartimentului pentru baterii este închis corect)
Clasa de protecție	III / <span>◆</span> (protecție prin tensiune redusă)
Dimensiuni	cca 60 × 60 × 35 mm
Greutate	cca 65 g

#### Introducerea/schimbarea bateriei

**(a se vedea figurile)**

- Rotiți capacul compartimentului pentru baterii până la limită, în direcția **OPEN** și scoateți capacul compartimentului pentru baterii din aparat.
- Dacă este necesar, scoateți bateria folosită și introduceți o baterie nouă tip AAA/Micro/LR03 în compartimentul pentru baterii. Asigurați-vă că polaritatea este corectă, așa cum este indicat în compartimentul pentru baterii.
- Repoziționați capacul compartimentului pentru baterii cu închizătoarele în locașurile din carcasa aparatului. Rotiți capacul compartimentului pentru baterii până la limită, în direcția **CLOSE**.

#### Montarea aparatului

- ⚠ ATENȚIE!** Deteriorarea aparatului și daune materiale! Așezați aparatul într-un loc în care nimic nu poate fi deteriorat în cazul în care acesta cade. Suprafața trebuie să fie netedă, fără grăsimi și curată.

- Umezii ventuza cu câteva picături de apă.
- Apăsați aparatul pe o suprafață netedă până când ventuza se fixează.
- Trageți de proeminența ventuzei pentru a detașa aparatul.

- ⓘ Indicație:** (1) Apăsați din când în când aparatul cu ajutorul ventuzei. (2) Curățați ventuza aparatului înainte de fiecare reatașare. (3) Dacă ventuza continuă să cadă la intervale scurte de timp, fie suprafața nu este suficient de netedă, fie ventuza este prea veche.

#### Utilizarea aparatului

- Apăsați tasta **START/STOP** pentru a porni cronometrarea.

Aparatul afișează timpul de duș după cum urmează:

0-4 min.	Lumină verde
4-8 min.	Lumină portocalie
8-12 min.	Lumină roșie
12-16 min.	Lumina roșie clipește de două ori pe secundă*
16 min.	Funcția de temporizare: aparatul se oprește automat după 16 minute.

\*Timpul de duș ar trebui să se termine cel târziu acum.

Oprire anticipată:

- Apăsați tasta **START/STOP** sau țineți apăsată tasta **PAUSE/RESET** timp de două secunde. Sistemul de iluminat luminează intermitent de două ori succesiv în verde/portocaliu/roșu. Aparatul este oprit.

Pauză de cronometrare:

- Apăsați tasta **PAUSE/RESET** pentru a pune pe pauză cronometrarea. Lumina clipește o dată pe secundă în culoarea curentă.
- Apăsați tasta **START/STOP** pentru a relua cronometrarea.

#### Curățarea

- ⚠ ATENȚIE!** Deteriorarea aparatului! Nu scufundați aparatul în apă și asigurați-vă că nu intră umezeală în aparat în timpul curățării pentru a evita deteriorarea iremediabilă a acestuia. Nu utilizați substanțe de curățare corozive, abrazive sau cu conținut de solvenți. Acestea pot ataca suprafața aparatului.

- Curățați suprafețele aparatului cu o lavetă ușor umezită sau, suplimentar, cu un detergent delicat.

#### Depozitarea în cazul neutilizării

- Dacă nu utilizați aparatul un timp mai îndelungat, scoateți bateriile și depozitați aparatul și bateriile într-un loc curat și uscat, departe de radiația solară directă.

#### Eliminarea

**Eliminarea aparatului**

re a aparatului, acesta nu trebuie eliminat în gunoiul menajer obișnuit, ci trebuie predat la punctele de colectare speciale sau la centrele de eliminare a deșeurilor.

**Eliminarea nu implică niciun cost pentru dvs. Contribuiți la protejarea mediului înconjurător prin eliminarea corespunzătoare a deșeurilor.**

Alte informații despre posibilitățile de eliminare a produsului scos din uz pot fi obținute de la administrația locală.



Produsul și ambalajul sunt reciclabile; acestea fac obiectul unei răspunderi extinse a producătorului și sunt colectate separat.

**Eliminarea bateriilor**

Bateriile/acumulatorii trebuie tratați ca deșeuri speciale și, prin urmare, trebuie eliminați în mod ecologic prin intermediul centrelor corespunzătoare (distribuitori, distribuitori de specialitate, centre locale publice, companii de eliminare a deșeurilor). Bateriile/acumulatorii pot conține metale grele toxice. Metalele grele conținute sunt marcate cu litere sub simbol: Cd = cadmiu, Hg = mercur, Pb = plumb. Prin urmare, nu aruncați bateriile/acumulatorii cu gunoiul menajer, ci eliminați-i prin sistemul de colectare separată a deșeurilor. Predați bateriile/acumulatorii numai în stare descărcată.

**Eliminarea ambalajelor**

Materialele de ambalare sunt alese conform compatibilității acestora cu mediul înconjurător și aspectelor tehnice privind eliminarea, fiind astfel reciclabile. Eliminați materialele de ambalare de care nu mai aveți nevoie conform prevederilor locale în vigoare.

Eliminați ambalajul în mod ecologic. Respectați marcajul de pe diferitele materiale de ambalare și separați-le dacă este cazul. Materialele de ambalare sunt marcate cu abrevieri (a) și cifre (b) cu următoarea semnificație: 1-7: materiale plastice, 20-22: hârtie și carton, 80-98: materiale compozite.

#### Garanția

**Kompernass Handels GmbH**

Stimate client, Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

**Condiții de garanție**

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea. Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat, înlocuit de către noi în mod gratuit sau vi se va restitui prețul de cumpărare, la alegerea noastră. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defecțiunea și când a survenit aceasta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator. Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

**Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele**

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

**Domeniul de aplicare a garanției**

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării. Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare, acumulatori sau componente realizate din sticlă. Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare. Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

**Procedura de acordare a garanției**

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (IAN) 403050\_2204 ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța cu date tehnice de pe produs, pe o gravură de pe produs, pe coperta instrucțiunilor de utilizare (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonic** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe alte manuale, videoclipuri cu produsele și software-uri de instalare pot fi descărcate de pe www.lidl-service.com.

#### Service-ul

**RO Service România**

Tel.: 0800896637

E-Mail: kompernass@idl.ro

IAN 403050\_2204

**Importator**

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

### Таймер за икономия на вода LWS 1.5 A1

#### Въведение

Поздравяваме ви за покупката на ваша нов уред. Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е неразделна част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Винаги съхранявайте ръководството за потребителя за справка в близост до продукта. При предаване или продажба на продукта на трети лица предайте също и цялата документация, включително това ръководство за потребителя.

#### Употреба по предназначение

Този уред е предназначен само за контрол и оптимизиране на времето на вземане на душ. С това уредът допринася за пестене на вода и енергия чрез по-кратки времена на вземане на душ.

Професионална или промишлена употреба не е разрешена. Не носим отговорност при нецелесъобразна употреба.

### Основни указания за безопасност

■ Опаковъчните материали не са детска играчка! Дръжте далеч от деца всички опаковъчни материали.

■ Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и знания, ако те са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и разбират опасностите, произтичащи от работата с него. Не допускайте деца да играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение.

■ Преди употреба проверявайте уреда за видими външни повреди. Не използвайте уреда, ако е повреден или е падал.

■ Поставете уреда с вендузата само на гладка, обезмаслена и чиста повърхност. В противен случай съществува опасност, уредът да падне.

■ Редовно проверявайте дали вендузата е надеждна и не е повредена.

■ При правилно затворен капак на отделението за батерията уредът е защитен срещу силни водни струи от всички посоки (IPX6). Никога не потапяйте уреда във вода.

■ Уредът не трябва да влиза в контакт с горещи повърхности. Уредът може да се повреди непоправимо!

■ Не допускайте проникване на чужди тела.

■ Никога не отваряйте корпуса на уреда. В уреда не се намират компоненти, които трябва да се поддържат или сменят от потребителя. LED лампите не могат да се сменят.

### Указания за безопасност при боравене с батерии

■ Никога не допускайте батерии да попадат в ръцете на деца.

■ Внимавайте някой да не погълне батерии.

■ При поглъщане на батерия от вас или друго лице незабавно потърсете медицинска помощ.

■ Използвайте единствено посочения тип батерии.

■ Никога не зареждайте повторно непрезареждащи се батерии.

■ Отстранете презареждащи се батерии от уреда, преди да ги заредите.

■ Никога не хвърляйте батерии в огън или вода.

■ Не излагайте батерии на високи температури и на пряка слънчева светлина.

■ Никога не отваряйте и не деформирайте батерии.

■ Не свързвайте накъсо клемите за свързване.

■ Отстранете празни батерии от уреда и ги предайте за безопасно унищожаване.

■ Не използвайте различни типове батерии или заедно нови и употребявани батерии.

■ Винаги спазвайте полярността при поставяне на батерии в уреда.

■ Извадете батериите, ако няма да използвате уреда за по-продължителен период от време.

■ Проверявайте редовно батериите. Изтекли батерии могат да доведат до наранявания и да причинят повреди на уреда.


■ При изтекли батерии използвайте защитни ръкавици! Почистете със суха кърпа контактите на батериите и уреда, както и отделението за батериите. Избягвайте контакт на кожата и лигавиците, особено на очите ви, с химикали. При контакт отмийте химикалите с обилно количество вода и незабавно потърсете медицинска помощ.

#### Окомплектовка на доставката

- 1×таймер за икономия на вода
- 1× алкална батерия 1,5 V === (DC) тип AAA/Micro/LR03

- 1× ръководство за потребителя

#### Технически данни

Работно напрежение	1× алкална батерия 1,5 V <span>===</span> (DC) тип AAA/Micro/LR03
Степен на защита	IPX6 (защита срещу силни водни струи от всички посоки при правилно затворен капак на отделението за батерията)
Клас на защита	III /  (защита чрез понижено напрежение)
Размери	около 60 × 60 × 35 mm
Тегло	около 65 g

#### Поставяне/Смяна на батерията


(вж. фигурите)

◆ Завъртете капака на отделението за батерията до упор в посока OPEN и свалете капака на отделението за батерията от уреда.

◆ Отстранете евентуално изтощената батерия и поставете нова батерия тип AAA/Micro/LR03 в отделението за батерията. При това спазвайте полюсите, както е посочено в отделението за батерията.

◆ Отново поставете капака на отделението за батерията с фиксиращите зъбчета в отворите в корпуса на уреда. Затегнете капака на отделението за батерията до упор в посока CLOSE.


#### Монтиране на уреда

** ВНИМАНИЕ!** Повреждане на уреда и материални щети! Разположете уреда на място, където нищо не може да бъде повредено, в случай че уредът падне. Основата трябва да е гладка, обезмаслена и чиста.

◆ Навлажнете вендузата с няколко капки вода.

◆ Притиснете уреда към гладка повърхност, докато вендузата прилегне стабилно.

◆ Дръпнете езичето на вендузата, за да свалите отново уреда.

** Указание:** (1) От време на време отново притискайте стабилно уреда с вендузата. (2) Почиствайте вендузата на уреда преди всяко ново поставяне. (3) Ако вендузата пада непрекъснато на кратки интервали, основата не е достатъчно гладка или вендузата е твърде стара.

#### Използване на уреда

◆ Натиснете бутона START/STOP, за да стартирате измерването на времето.

Уредът показва времето на вземане на душ, както следва:

0 – 4 min	Зелена светлина
4 – 8 min	Оранжева светлина
8 – 12 min	Червена светлина
12 – 16 min	Червена светлина мига два пъти на секунда*
16 min	Функция таймер: уредът се изключва автоматично след 16 минути.

\*Времето на вземане на душ трябва да бъде прекратено най-късно сега.

Преждевременно изключване:


◆ Натиснете бутона START/STOP или задръжте натиснат бутона PAUSE/RESET за две секунди. Осветлението мига два пъти последователно зелено/оранжево/червено. Уредът е изключен.

Поставяне на измерването на времето на пауза:

◆ Натиснете бутона PAUSE/RESET, за да поставите измерването на времето на пауза. Осветлението мига веднъж на секунда в текущия цвят.

◆ Натиснете бутона START/STOP, за да продължите измерването на времето.

#### Почистяване


** ВНИМАНИЕ!** Повреждане на уреда! Не потапяйте уреда във вода и се уверете, че при почистването в уреда не прониква влага, за да избегнете необратимо повреждане на уреда. Не използвайте розяждащи, абразивни или съдържащи разтворител почистващи препарати. Те могат да повредят повърхностите на уреда.

◆ Почиствайте повърхностите на уреда с леко навлажнена кърпа или допълнително с мек миещ препарат.

#### Съхранение при неизползване

◆ Ако няма да използвате уреда за дълго време, извадете батериите и съхранявайте уреда и батериите на чисто, сухо и защитено срещу пряка слънчева светлина място.

#### Предаване за отпадъци

**Предаване на уреда за отпадъци**
 Показаният встрани символ на зачеркнат контейнер за отпадъци на колела показва, че този уред подлежи на Директивата 2012/19/EU. Съгласно тази Директива, след изтичане на срока на ползване, уредът не трябва да се изхвърля с обикновените битови отпадъци, а да се предаде в специален събирателен пункт, депо за обработка и рециклиране на отпадъци или във фирма за управление на отпадъци.

**Това предаване за отпадъци е безплатно за вас. Пазете околната среда и предавайте отпадъците според правилата.**



Информация относно други възможности за предаване за отпадъци на излезлия от употреба продукт можете да получите от вашата общинска или градска управа.



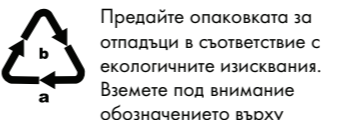
Продуктът и опаковката могат да се рециклират и подлежат на разширена отговорност на производителя, както и на разделно събиране на отпадъци.

#### Предаване на батериите за отпадъци

Батериите/Акумулаторните батерии трябва да се третират като специален отпадък и затова те трябва да се изхвърлят според екологичните изисквания от съответните служби (търговци, специализирани търговци, обществени комунални служби, професионални фирми за изхвърляне на отпадъци). Батериите/Акумулаторните батерии могат да съдържат токсични тежки метали. Съдържащите се тежки метали се обозначават с букви под символа: Cd = кадмий, Hg = живак, Pb = олово. Затова не изхвърляйте батериите/акумулаторните батерии с битовите отпадъци, а ги предавайте в специален събирателен пункт. Връщайте батериите/акумулаторните батерии само в разредено състояние.

#### Предаване на опаковката за отпадъци

Опаковъчните материали са подбрани от гледна точка на екологичната съвместимост и утилизацията и затова могат да се рециклират. Предайте ненужните ви вече опаковъчни материали за отпадъци съгласно действащите местни разпоредби.



Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания. Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте разделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (a) и цифри (б) със следното значение: 1 – 7: пластмаси, 20 – 22: хартия и картон, 80 – 98: композитни материали.

#### Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предавите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)\*. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата с съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

#### Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представат дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане. Ремонтът или замяната на продукта не пораждат нова гаранция.

#### Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

#### Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

■ За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 403050\_2204) като доказателство за покупката.

■ Вземете артикулния номер от фабричната табелка.

■ При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.

■ След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

#### Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удовлетвление ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

**Внимание:** Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указания за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

#### Сервизно обслужване

<b> България</b>
Тел.: 00800 111 4920
Е-мейл:kompernass@lidl.bg
<span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">IAN 403050_2204</span>

#### Вносител

Моля, обрънете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

КОМПЕРНАС ХАНДЕЛС ГМБХ  
БУРГЩРАСЕ 21  
44867 БОХУМ  
ГЕРМАНИЯ  
www.kompernass.com

\* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

### Χρονομετρητής εξοικονόμησης νερού LWS 1.5 A1

### Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής. Το προϊόν που αποκτήσατε είναι ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικιωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Φυλάτε πάντα τις οδηγίες χρήσης κοντά στο προϊόν για μελλοντική αναφορά. Σε περίπτωση μεταβίβασης ή πώλησης του προϊόντος σε τρίτους, παραδώστε όλα τα έγγραφα, συμπεριλαμβανομένων αυτών των οδηγιών χρήσης.

### Προβλεπόμενη χρήση

Αυτή η συσκευή προβλέπεται αποκλειστικά για τον έλεγχο και τη βελτιστοποίηση του χρόνου παραμονής στην ντουζιέρα. Η συσκευή βοηθάει στην εξοικονόμηση των δαπανών νερού και ενέργειας μέσω συντομότερων χρόνων στην ντουζιέρα. Επαγγελματική ή βιομηχανική χρήση δεν επιτρέπεται. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για μη προβλεπόμενη χρήση.

### ▲ Βασικές υποδείξεις ασφαλείας

- Τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδι! Διατηρείτε όλα τα υλικά συσκευασίας μακριά από τα παιδιά.

- Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή ελλείψεις από άποψη εμπειρίας και ή συντήρηση από τον χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

- Πριν από τη χρήση, ελέγχετε τη συσκευή ως προς εξωτερικές εμφανείς ζημιές. Μη θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία, εάν έχει υποστεί βλάβη ή έχει πέσει κάτω.

- Τοποθετείτε τη συσκευή με τη βεντούζα μόνο επάνω σε μια λεία και καθαρή επιφάνεια χωρίς λίπη. Αλλιώς, υπάρχει κίνδυνος να πέσει κάτω η συσκευή.

- Ελέγχετε τακτικά εάν η βεντούζα λειτουργεί με ασφάλεια και χωρίς βλάβες.

- Η συσκευή, όταν είναι σωστά κλεισμένο το καπάκι της θήκης μπαταριών, προστατεύεται από δυνατή δέσμη νερού από όλες τις κατευθύνσεις (IPX6). Μη βυθίζετε ποτέ τη συσκευή στο νερό.

- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να έρχεται σε επαφή με καυτές επιφάνειες. Η συσκευή μπορεί να υποστεί ανεπανόρθωτη βλάβη!

- Αποφεύγετε τη διείδσυση ξένων σωμάτων.

- Ποτέ μην ανοίγετε το περίβλημα της συσκευής. Δεν υπάρχουν εξαρτήματα μέσα στη συσκευή που χρειάζονται συντήρηση ή αντικατάσταση από τον χρήστη. Οι λυχνίες LED δεν αντικαθίστανται.

### Υποδείξεις ασφαλείας σχετικά με τη χρήση των μπαταριών

- Ποτέ μην αφήνετε τις μπαταρίες στα χέρια των παιδιών.

- Βεβαιωθείτε ότι κανείς δεν καταπίνει τις μπαταρίες.

- Λάβετε αμέσως ιατρική βοήθεια, εάν εσείς ή κάποιος άλλος καταπιεί μια μπαταρία.

- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τον αναφερόμενο τύπο μπαταρίας.

- Μη φορτίζετε ποτέ μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

- Αφαιρείτε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες από τη συσκευή πριν τις φορτίσετε.

- Μην πετάτε ποτέ τις μπαταρίες στη φωτιά ή στο νερό.

- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε υψηλές θερμοκρασίες και σε άμεσο ηλιακό φως.

- Ποτέ μην ανοίγετε ή παραμορφώνετε τις μπαταρίες.

- Μη βραχυκυκλώνετε τους ακροδέκτες σύνδεσης.

- Απομακρύνετε τις άδειες μπαταρίες από τη συσκευή και απορρίψτε τις με ασφάλεια.

- Μη χρησιμοποιείτε διαφορετικούς τύπους μπαταριών ή νέες και χρησιμοποιημένες μπαταρίες μαζί.

- Τοποθετείτε πάντα τις μπαταρίες με τη σωστή πολικότητα μέσα στη συσκευή.

- Όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρείτε τις μπαταρίες.

- Ελέγχετε τακτικά τις μπαταρίες. Μπαταρίες με διαρροή μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς και βλάβες στη συσκευή.

- Χρησιμοποιήστε προστατευτικά γάντια, σε περίπτωση που οι μπαταρίες διαρρέουσυν! Καθαρίζετε τις επαφές των μπαταριών και της συσκευής καθώς και τη θήκη των μπαταριών με ένα στεγνό πανί. Αποφεύγετε την επαφή του δέρματος και των βλεννογόνων, ειδικά των ματιών σας, με τις χημικές ουσίες. Σε περίπτωση επαφής, ξεπλύνετε τις χημικές ουσίες με άφθονο νερό και ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.

### Παραδοτέος εξοπλισμός

- 1x Χρονομετρητής εξοικονόμησης νερού
- 1 × 1,5 V === (DC) Αλκαλική μπαταρία τύπου AAA/Micro/LR03
- 1x Οδηγίες χρήσης

### Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση λειτουργίας	1 × 1,5 V <span>===</span> (DC) Αλκαλική μπαταρία τύπου AAA/Micro/LR03
Είδος προστασίας	IPX6 (Προστασία από δυνατή δέσμη νερού από όλες τις κατευθύνσεις με σωστά κλεισμένο το καπάκι της θήκης μπαταριών)
Κατηγορία προστασίας	III / <span>⚡</span> (προστασία από χαμηλή τάση)
Διαστάσεις	περ. 60 × 60 × 35 mm
Βάρος	περ. 65 γρ.

### Τοποθέτηση/Αλλαγή μπαταρίας

(Δείτε τις εικόνες)

- Περιστρέψτε τέρμα το καπάκι της θήκης μπαταριών στην κατεύθυνση **OPEN** και απομακρύνετε το καπάκι της θήκης μπαταριών από τη συσκευή.

- Απομακρύνετε, εφόσον απαιτείται, τη χρησιμοποιημένη μπαταρία και τοποθετήστε μια νέα μπαταρία τύπου AAA/Micro/LR03 στη θήκη μπαταριών. Προσέξτε εδώ για τη σωστή πολικότητα όπως απεικονίζεται στη θήκη μπαταριών.

- Τοποθετήστε πάλι το καπάκι της θήκης μπαταριών με τις προεξοχές ασφάλισης στις εσοχές στο περίβλημα της συσκευής. Γυρίστε τέρμα το καπάκι της θήκης μπαταριών στην κατεύθυνση **CLOSE** και σφίξτε το καλά.

### Τοποθέτηση συσκευής

- ! **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Ζημιά στη συσκευή και υλικές ζημιές! Τοποθετήστε τη συσκευή σε ένα σημείο όπου δεν μπορεί να προκληθεί κανενός είδους ζημιά στην περίπτωση που πέσει κάτω η συσκευή. Το υπόβαθρο πρέπει να είναι λείο, χωρίς λίπη και καθαρό.

- Μουσκέψτε την βεντούζα με λίγες σταγόνες νερό.

- Πιέστε τη συσκευή σε μια λεία επιφάνεια μέχρι να εδράζεται καλά η βεντούζα.

- Τραβήξτε στη γλωτίδα της βεντούζας, ώστε να βγάλετε πάλι τη συσκευή.

- ! **Υπόδειξη:** (1) Πιέζετε κάθε τόσο τη συσκευή με την βεντούζα για σταθεροποίηση. (2) Καθαρίζετε την βεντούζα της συσκευής πριν από κάθε νέα τοποθέτηση. (3) Εάν η βεντούζα πέφτει συχνά ανά σύντομα χρονικά διαστήματα, είτε το υπόβαθρο δεν είναι αρκετά λείο είτε η βεντούζα είναι πολύ παλιά.

### Χρήση της συσκευής

- Πατήστε το πλήκτρο **START/STOP** για να εκκινήσετε τη μέτρηση χρόνου.

Η συσκευή προβάλλει τον χρόνο στην ντουζιέρα ως εξής:

0 - 4 min	Πράσινο φως
4 - 8 min	Πορτοκαλί φως
8- 12 min	Κόκκινο φως
12 - 16 min	Το κόκκινο φως αναβοσβήνει δύο φορές ανά δευτερόλεπτο *
16 min	Λειτουργία χρονοδιακόπτη: η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 16 λεπτά.

\*Ο χρόνος στην ντουζιέρα πρέπει τα τερματιστεί το αργότερο τώρα.

Πρώωρη απενεργοποίηση:

- Πιέστε το πλήκτρο **START/STOP** ή κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **PAUSE/RESET** για δύο δευτερόλεπτα. Ο φωτισμός αναβοσβήνει δύο φορές διαδοχικά με πράσινο/πορτοκαλί/κόκκινο χρώμα.. Η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.

Παύση μέτρησης χρόνου:

- Πατήστε το πλήκτρο **PAUSE/RESET** για να διακόψετε τη μέτρηση χρόνου. Ο φωτισμός αναβοσβήνει μια φορά ανά δευτερόλεπτο στο τρέχον χρώμα.

- Πατήστε το πλήκτρο **START/STOP** για να συνεχίσετε τη μέτρηση χρόνου.

### Καθαρισμός

- ! **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Ζημιά στη συσκευή! Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό και εξασφαλίζετε ότι, κατά τον καθαρισμό, δεν εισέρχεται υγρασία μέσα στη συσκευή, ώστε να αποφύγετε ανεπανόρθωτη ζημιά της. Μη χρησιμοποιείτε ισχυρά, τριβικά καθαριστικά ή καθαριστικά που περιέχουν διαλυτικά μέσα. Αυτά μπορεί να διαβρώσουν τις επιφάνειες της συσκευής.

- Καθαρίζετε τις επιφάνειες της συσκευής με ένα ελαφρώς νωπό πανί ή επιπρόσθετα με ένα ήπιο απορρυπαντικό πιάτων.

### Αποθήκευση σε περίπτωση μη χρήσης

- Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες και αποθηκεύστε τη συσκευή και τις μπαταρίες σε ένα καθαρό, στεγνό σημείο χωρίς απευθείας ηλιακή ακτινοβολία.

### Απόρριψη

**Απόρριψη συσκευής**
🗑️ Το παρακείμενο σύμβολο ενός διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σε ρόδες υποδηλώνει ότι η συσκευή αυτή υπόκειται στην Οδηγία 2012/19/EU. Σύμφωνα με αυτήν τη οδηγία, δεν επιτρέπεται να απορριφτεί αυτή τη συσκευή μετά τη χρήση της στα κανονικά οικιακά απορρίμματα, αλλά σε ειδικά διαμορφωμένα σημεία συλλογής, κέντρα ανακυκλώσιμων υλικών ή επιχειρήσεις απόρριψης. **Αυτή η απόρριψη είναι δωρεάν. Φροντίζετε το περιβάλλον και απορρίπτετε τα διάφορα υλικά σωστά.**

♻️ Για τις περαιτέρω δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος μετά το τέλος του κύκλου ζωής του, απευθυνθείτε στην αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή της πόλης σας.



Το προϊόν και η συσκευασία είναι ανακυκλώσιμα, υπόκεινται σε διευρμένη ευθύνη του κατασκευαστή και η συλλογή τους γίνεται ξεχωριστά.

### Απόρριψη των μπαταριών

🗑️ Οι μπαταρίες/οι συσσωρευτές θεωρούνται ειδικά απόβλητα και, συνεπώς, πρέπει να απορρίπτονται με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο από τους αντίστοιχους φορείς (αντιπρόσωποι, ειδικοί έμποροι, δημόσιες δημοτικές υπηρεσίες, επιχειρήσεις διάθεσης). Οι μπαταρίες/οι συσσωρευτές μπορεί να περιέχουν τοξικά βαρέα μέταλλα. Τα βαρέα μέταλλα επισημαίνονται με γράμματα με τα εξής σύμβολα: Cd = Κάδμιο, Hg = Υδράργυρος, Pb = Μόλυβδος. Συνεπώς, μην απορρίπτετε τις μπαταρίες/τους συσσωρευτές στα οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδίδετέ τις/τους σε ξεχωριστά σημεία συλλογής. Επιστρέψετε τις μπαταρίες/τους συσσωρευτές μόνο σε αποφορτισμένη κατάσταση.

### Απόρριψη της συσκευασίας

♻️ Τα υλικά συσκευασίας έχουν επιλεγεί σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος και τις τεχνικές απόρριψης και, ως εκ τούτου, είναι ανακυκλώσιμα. Απορρίπτετε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρησιμοποιούνται πλέον σύμφωνα με τους κατά τόπους ισχύοντες κανονισμούς.

♻️ Απορρίψτε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα διάφορα υλικά συσκευασίας και, εφόσον

απαιτείται, ξεχωρίζετέ τα. Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την εξής σημασία: 1–7: Πλαστικά, 20–22: Χαρτί και χαρτόνι, 80–98: Σύνθετα υλικά.

### Εγγύηση της Kompnass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη, Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατατέρω αναφερόμενης εγγύησης.

### Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς. Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και τότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών. Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγυήσή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν. Η αντικατάσταση του προϊόντος συνεπάγεται, σύμφωνα με τον ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ανανέωση του χρόνου εγγύησης. Για την Κύπρο ισχύει: Η επίσκευή ή η αντικατάσταση του προϊόντος δε συνεπάγεται ανανέωση του χρόνου εγγύησης.

### Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

### Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή. Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, συσσωρευτές ή γυάλινα εξαρτήματα. Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοπovi χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

### Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητημάτος σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN) 403050\_2204 ως απόδειξη για την αγορά.

- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια επικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.

- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά ή με E-Mail**.

- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και πότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη των παρόντων ή άλλων οδηγιών χρήσης, βίντεο προϊόντων και λογισμικού.

Με αυτόν τον κωδικό QR μεταβίαινε απευθείας στη σελίδα εξυπηρέτησης lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) και εισαγάγοντας τον κωδικό προϊόντος (IAN) 403050\_2204 μπορείτε να ανοίξετε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.

### Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 00800 490826606

E-Mail: [kompernass@lidl.gr](mailto:kompernass@lidl.gr)

IAN 403050\_2204

### Εισαγωγείας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Last Information Update · Stand der Informationen
Version des informations · Stand van de informatie
Stav informacii · Stan informacjii · Stav informácii
Estado de las informaciones · Tilstand af information
Versione delle informazioni · Információk állása
Stanje informacij · Stanje informacija · Versiunea informațiilor · Актуалност на информацията
Έκδοση των πληροφοριών: 07 / 2022 Ident.-No.: LWS1\_5A1-062022-2